

Alexandre FRANÇOIS

LaTTiCe, CNRS, ENS-PSL & USN, Paris
1 rue Maurice Arnoux
92120 MONTRouGE
FRANCE
(alexandre.francois@ens.fr)

<https://www.lattice.cnrs.fr/alexandre-francois-fr/>

<https://orcid.org/0000-0003-1947-0806>

<https://cnrs.academia.edu/AlexFrancois>

<http://alex.francois.online.fr/>

I. Situation actuelle	1	6.1. Rapports	18
II. Parcours professionnel	1	6.2. Activités éditoriales	19
2.1. Distinctions	1	6.3. Comités de lecture	19
2.2. Expérience professionnelle	1	6.4. Expertise pour projets de recherche	19
2.3. Formation initiale	2	6.5. Comités d'experts	19
2.4. Programmes de recherche – Financements externes	2	6.6. Comités de sélection	19
2.5. Allocations et bourses	3	VII. Enseignement et supervision	20
III. Publications	3	7.1. Cours	20
3.1. Monographies	3	7.2. Interventions (Guest lectures)	21
3.2. Ouvrages collectifs	4	7.3. Direction de recherche	23
3.3. Livres en préparation	4	7.4. Jurys de thèse	23
3.4. Articles de revues & chapitres dans volumes à comité de lecture	4	7.5. Membre de comités de suivi de thèse	24
3.5. Articles & chapitres dans volumes sans comité de lecture	8	7.6. Autres formes d'encadrement	24
3.6. Comptes rendus	8	VIII. Missions sur le terrain	24
3.7. Recherches universitaires	9	IX. Préservation des langues	26
3.8. Ressources électroniques	4	9.1. Ouvrages éducatifs en langues vernaculaires	26
IV. Communications et conférences	9	9.2. Travail collaboratif avec les communautés	27
4.1. Congrès et colloques internationaux, comme conférencier invité	9	X. Valorisation, vulgarisation	27
4.2. Congrès et colloques internationaux	10	10.1. Archivage	27
4.3. Conférences internationales, avec actes	13	10.2. Musées, expositions	28
4.4. Ateliers, workshops, journées d'études	14	10.3. Conférences publiques	28
4.5. Contributions à des séminaires nationaux ou internationaux, sur invitation	15	10.4. Participation à des ouvrages ou sites de vulgarisation	29
4.6. Contributions à des opérations de recherche	16	10.5. Participation à des films documentaires	29
V. Encadrement de la recherche	16	10.6. Entretiens filmés	29
5.1. Administration de la recherche	16	10.7. Interviews presse	29
5.2. Organisation d'événements scientifiques	17	10.8. Internet	30
5.3. Comités scientifiques de colloques internationaux	17	XI. Divers	31
5.4. Organisation de séminaires	18	11.1. Rattachements	31
5.5. Collaborations diverses	18	11.2. Connaissances logicielles	31
VI. Travaux d'expertise	18	11.3. Expérience professionnelle (hors recherche et enseignement)	31
		XII. Langues	32
		12.1. Compétences	32
		12.2. Formations suivies en langues	32

Prof **Alexandre Harry FRANÇOIS**

Directeur de recherche, MAE. Français, britannique. Marié, trois enfants.

I. SITUATION ACTUELLE

Directeur de Recherche (DR2) au **LATTICE (UMR8094)** « Langues, Textes, Traitements informatiques, Cognition », CNRS–ENS–PSL–Sorbonne nouvelle. (depuis sept 2018)
Axe 3 – *Changements linguistiques et évolutions des langues* – Opération « Universalité et diversité des processus de changement linguistique »

Honorary Associate Professor, Linguistics dept – *School of Culture, History & Language* – Australian National University, Canberra.

Habilité à diriger des travaux d'étudiants à l'école doctorale **ED622** "*Langage et langues : description, théorisation, transmission*", Paris-III Sorbonne Nouvelle [[lien](#)]. Profil proposé pour les thèses : "Description grammaticale de langues peu documentées. Typologie lexicale, typologie grammaticale. Linguistique historique. Lexicographie. Cultures et langues du Pacifique".

II. PARCOURS PROFESSIONNEL

2.1. Distinctions

- | | |
|------|--|
| 2020 | élu membre de l' <i>Academia Europaea</i> – section <i>Linguistic studies</i> . [lien] |
| 2004 | "Médaille de Bronze" du CNRS. |

2.2. Expérience professionnelle

- | | |
|---------|--|
| 2018– | Directeur de Recherche au LATTICE, CNRS–ENS–PSL–Sorbonne nouvelle. |
| 2015–18 | Directeur du laboratoire LACITO " <i>Langues et Civilisations à Tradition Orale</i> ", UMR 7107 du CNRS. |
| 2015–18 | Directeur de Recherche au LACITO, UMR 7107 du CNRS. |
| 2015–16 | Chercheur invité au <i>Max-Planck Institut für Menschheitsgeschichte</i> , Iéna (Allemagne), Mai-Juin 2015 [resp. Russell Gray] : recherches en linguistique historique dans le domaine austronésien.
Mai-Juin 2015 : 5 semaines. Mai-Juin 2016 : 3 semaines. |
| 2002–15 | Chargé de Recherches [2002–06: CR2; 2006–15: CR1] au LACITO, UMR 7107 du CNRS. |
| 2012–16 | Research Associate au Linguistics Dept – <i>School of Culture, History & Language</i> – Australian National University, Canberra [dir. Nicholas Evans]. |
| 2009–12 | Visiting Fellow (3 ½ ans, Mise à Disposition) au Linguistics Dept – <i>School of Culture, History & Language</i> – Australian National University, Canberra, Australie. [dir. Nicholas Evans]. |
| 2011 | Chargé de cours (16 h) à l'institut d'été 2011 de la Linguistics Society of America (LSA), Univ. of Colorado at Boulder: <i>Topics in Oceanic languages</i> . |
| 2011 | Chargé de cours (39 h), Australian National University, Canberra: <i>Study of a language family: Oceanic</i> . |

→ Autres enseignements: voir p.20.

2.3. Formation initiale

- 2014 **Habilitation à Diriger des Recherches**, Institut National des Langues et Civilisations Orientales : *Structures et dynamiques des systèmes linguistiques: Documentation, description, comparaison des langues océaniques*.
Coordination : Stéphane Robert (LLACAN-CNRS). *Prérapporteurs* : Annie Montaut (INALCO) ; Nicholas Thieberger (Univ. Melbourne) ; Martin Haspelmath (Univ. Leipzig).
Jury : Stéphane Robert (LLACAN-CNRS) ; Isabelle Bril (LACITO-CNRS) ; Denis Creissels (DDL-CNRS) ; Antoine Guillaume (DDL-CNRS) ; Annie Montaut (INALCO).
Soutenance le 26 juin 2014, à Paris.
- 1 oct 2002 Entrée au CNRS, comme Chargé de Recherches (CR2).
- 2002 Qualification à un poste de Maître de Conférences.
- 1998-2001 **Thèse de Doctorat en Sciences du Langage** à l'Université Paris-IV : *Contraintes de structures et liberté dans l'organisation du discours. Une description du mwotlap, langue océanique du Vanuatu*.
Directeur : Alain Lemaréchal (Paris-IV, École Normale Supérieure).
Jury : Darrell Tryon (Australian National University) ; Isabelle Bril (LACITO-CNRS) ; Bernard Caron (Llacan-CNRS) ; Jean-Claude Rivierre (Lacito-CNRS) ; Stéphane Robert (LLACAN-CNRS). Soutenance le 19 déc 2001, en Sorbonne. Mention "Très honorable, avec les félicitations du jury à l'unanimité". [→ [lien](#)]
- 1996-1997 **DEA de Sciences du Langage** à Paris-III Sorbonne Nouvelle. Mémoire : *La subordination sans marques segmentales. Formes de dépendance inter-propositionnelle dans le discours*. Directeurs Mary-Annick Morel et Alain Lemaréchal. Mention Très bien.
- 1994-1995 **Agrégation de Grammaire**, reçu 1^{er}.
- 1993-1994 Diplôme bilingue (Peul-Touareg) à l'INALCO.
- 1993-1994 **Maîtrise de Lettres Classiques** (Linguistique grecque) à Nanterre Paris-x. Mémoire *Choix aspectuel et injonction d'après l'œuvre d'Euripide*, sous la direction d'Anne-Marie Chanet, mention Très bien.
- 1993 Stage d'arabe à l'Institut Français des Etudes Arabes de Damas, Syrie.
- 1992-1993 **Licence de Sciences du Langage** (option Linguistique Africaine) à Paris-III Sorbonne Nouvelle.
- 1992-1993 **Licence de Lettres Classiques** à Paris-IV Sorbonne.
- 1992 Entrée à l'**École Normale Supérieure** de la rue d'Ulm, reçu 4^{ème} (section Lettres Classiques). Fin de scolarité : septembre 1999.
- 1989-1992 Classes préparatoires littéraires au lycée Louis-le-Grand, Paris.
- 1989 Baccalauréat C (scientifique), mention Bien, lycée de Rueil-Malmaison.

2.4. Programmes de recherche – Financements externes

- 2022–25 Projet franco-allemand ANR-DFG "ComPLETE: *Complex Predicates in Languages: Emergence, Typology, Evolution*". Budget obtenu : 579 883 €, sur 3 ans (2022–25). PI France: Martine Vanhove ; co-PI : A. François ; PI Allem.: Walter Bisang; co-PI: Andrej Malchukov, Universität Mainz.
- 2018–20 bourse de £6955 « Legacy Material Grants » décernée par le programme ELDP (Endangered Languages Documentation Programme), SOAS, Univ. of London.

Projet : "LAVAFLOW: *Legacy audio video archival in fourteen languages of the world*". [[project description – archived on ELAR](#)]

- 2016– membre du projet LINK EAST "Diversification et chaînages des langues polynésiennes de l'est – Diversification and linkages of East Polynesian languages", coordonné par Jacques Vernaudo (Univ. de la Polynésie française) et la *Maison des Sciences de l'Homme* du Pacifique, en collaboration avec le Max Planck Institute de Léna.
- 2004-2007 Action Concertée Incitative (ACI) "Jeunes chercheurs" délivrée par le Ministère de la Recherche. Thème : *Rythmes à danser, poèmes à chanter en Mélanésie: esthétique, transmission et impact social des arts musicaux au Vanuatu*. Budget : 80 000 €, sur 3 ans.

2.5. Allocations et bourses

- 1999-2002 Allocation de Recherches, couplée à un Monitorat d'Enseignement Supérieur à l'*Université Paris-III* : enseignements de linguistique [cf. p.19].
- 1998 bourse Walter-Zellidja, décernée par l'*Académie Française*.
- 1998 bourse Naudet, décernée par l'*École Normale Supérieure*.

III. PUBLICATIONS

Publications are available at: <http://alex.francois.online.fr> – <https://cnrs.academia.edu/AlexFrancois>
ORCID number : 0000-0003-1947-0806.

Données bibliométriques (*Publish or Perish*, déc. 2023) :

Papers: 74. H-index: 22. G-index: 41. Citations: 2277. Cit^s/an: 87,58. Cit^s/paper: 30,78.

3.1. Monographies

François, Alexandre. 2021. **Teanu dictionary (Solomon Islands)**. *Dictionaria* 15. 1-1-1877.

DOI:10.5281/zenodo.5653063 [<https://dictionaria.cldd.org/contributions/teanu>].

Charpentier, Jean-Michel & Alexandre François. 2015. **Atlas Linguistique de Polynésie Française – Linguistic Atlas of French Polynesia**. Berlin–Papeete: Mouton de Gruyter, Université de la Polynésie Française. 2559 pp. (ISBN 978-3-11-026035-9)

[→ Libre accès: <https://doi.org/10.1515/9783110260359> ;

<https://halshs.archives-ouvertes.fr/hal-01120553>;

http://alex.francois.online.fr/AF-ALPF_f.htm]

François, Alexandre & Monika Stern. 2013. **Musiques du Vanuatu: Fêtes et Mystères – Music of Vanuatu: Celebrations and Mysteries**. Enregistrements musicaux (Label INÉDIT). Paris: Maison des Cultures du Monde. 1 CD W 260147 SC848. CD: 73'39", avec livret explicatif (24 + 128 pp.) [Prix *Coup de cœur* 2014 de l'Académie du disque Charles Cros, catégorie *Musiques du monde*].

[→ [lien web](https://hal.archives-ouvertes.fr/hal-00871879) + livret en libre accès : <https://hal.archives-ouvertes.fr/hal-00871879>]

François, Alexandre. 2003. **La sémantique du prédicat en mwotlap (Vanuatu)**. Collection Linguistique de la Société de Linguistique de Paris, vol. LXXXIV. Paris, Louvain: Peeters. 408 pp.

François, Alexandre. 2002. **Araki. A disappearing language of Vanuatu**. *Pacific Linguistics*, 522. Canberra: Australian National University. 375 pp.

3.2. *Ouvrages collectifs*

Kalyan, Siva; Alexandre François; Harald Hammarström (eds). 2019. **Understanding language genealogy: Alternatives to the tree model**. Special issue of *Journal of Historical Linguistics* 9/1.

François, Alexandre; Sébastien Lacrampe; Michael Franjeh & Stefan Schnell (eds). 2015. **The Languages of Vanuatu: Unity and Diversity**. Studies in the Languages of Island Melanesia, 5. Canberra: Asia–Pacific Linguistics Open Access. 271 pp. (ISBN 978-1-92-218523-5)
[→ Libre accès: <http://hdl.handle.net/1885/14819>]

3.3. *Livres en préparation*

François, Alexandre. (en prép.) *A grammar of Hiw (Vanuatu)*.

François, Alexandre. (en prép.) *A grammar of Teanu, the language of Vanikoro (Solomon Is)*.

3.4. *Publications électroniques*

François, Alexandre, Siva Kalyan, Mathieu Dehouck, Martial Pastor & David Kletz. 2024. **EvoSem: A database of dialexification across language families**. Online database. CNRS—LaTTiCe, Paris. <https://tiny.cc/EvoSem>.

François, Alexandre, Jean-Michel Charpentier, Mary Walworth, Hugues Talfer & Jacques Vernaudon. 2023. **Linkeast: A lexical database of Eastern Polynesia**. (version 1.0) [Data set]. *Project Anareo: Diversification and linkages among East Polynesian languages*. Papeete: Université de la Polynésie française. <https://doi.org/10.5281/zenodo.7718956>.

François, Alexandre. 2023. **A Mwotlap–English–French cultural dictionary**. 3^{ème} édition, 418 pp. [<http://tiny.cc/Mtp-E-F-dict>]

2021 **Online Teanu–English dictionary, with equivalents in Lovono and Tanema**. Electronic files. Paris: CNRS [<https://tiny.cc/Teanu-dict>]

2021 **Fonds Alexandre François: Field recordings from Vanuatu and the Solomon Islands**. Pangloss Collection — CoCoON (COLlections de CORpus Oraux Numériques). Paris: CNRS Huma-Num. [<https://tiny.cc/Fonds-A-Francois>].

2008 An online **Araki–English–French dictionary** [<http://alex.francois.online.fr/AF-Araki.htm>]

3.5. *Articles de revues & chapitres dans volumes à comité de lecture*

f/c **Non verbal predication in Oceanic languages**. In Denis Creissels, Pier Marco Bertinetto & Luca Ciucci (eds), *Non-verbal Predication: A Typological Survey*. (Comparative Handbooks of Linguistics) Berlin: DeGruyter.

f/c [François, Alexandre & Siva Kalyan]. **Subgrouping: Trees vs. waves**. In Claire Bowerman & Bethwyn Evans (eds), *The Routledge Handbook of Historical Linguistics*. Second edition. New York: Routledge.

f/c **Explicit apprehensions, implicit instructions: An indirect speech act in the grammar**. In Marine Vuillermet, Eva Schultze-Berndt & Martina Faller (eds.). *Apprehensional constructions in a cross-linguistic perspective*. (Studies in Diversity Linguistics.) Berlin: Language Science Press.

f/c **Negation in Dorig**. In Matti Miestamo & Ljuba Veselinova (eds), *The Typology of Negation* (Research on Comparative Grammar 2). Language Science Press.

- 2023b [Mathieu Dehouck, Alexandre François, Siva Kalyan, Martial Pastor, David Kletzt]. **EvoSem: A database of polysemous cognate sets**. In Nina Tahmasebi, Syrielle Montariol, Haim Dubossarsky, Andrey Kutuzov, Simon Hengchen, David Alfter, Francesco Periti, Pierluigi Cassotti (eds.), *Proceedings of the 4th Workshop on Computational Approaches to Historical Language Change*, 66–75, Singapore. Association for Computational Linguistics. [[link](#)]
- 2023a [Krauß, Daniel & Alexandre François] **The road to opacity: Reflexes of Proto-Oceanic *-*akin* in northern Vanuatu**. In Jocelyn Aznar, Christian Döhler & Jozina Vander Klok (eds.) *Applicatives in Austronesian languages*. Special issue of *NUSA: Linguistic studies of languages in and around Indonesia*. 74: 41–82. [[lien](#)] DOI: 10.15026/0002000018.
- 2022c [Lara R. Arauna, Jacob Bergstedt, Jérémy Choin, Javier Mendoza-Revilla, Christine Harmant, Maguelonne Roux, Alex Mas-Sandoval, Laure Lémée, Heidi Colleran, [Alexandre François](#), Frédérique Valentin, Olivier Cassar, Antoine Gessain, Lluís Quintana-Murci, Étienne Patin]. **The genomic landscape of contemporary western Remote Oceanians**. *Current Biology*. [DOI:10.1016/j.cub.2022.08.055].
- 2022b **Awesome forces and warning signs: Charting the semantic history of **tabu* words in Vanuatu**. *Oceanic Linguistics*. 61/1: 212-255. DOI: 10.1353/ol.2022.0017.
- 2022a **Lexical tectonics: Mapping structural change in patterns of lexification**. In Thanasis Georgakopoulos & Stéphane Polis (eds), *Semantic maps*. Special issue of *Zeitschrift für Sprachwissenschaft* 41/1: 89–123. [[link](#)]
- 2021b **Teanu dictionary (Solomon Islands)**. *Dictionaria* 15. 1-1877. DOI: 10.5281/zenodo.5653063 [<https://dictionaria.cld.org/contributions/teanu>].
- 2021a **Olfactory words in northern Vanuatu: Langue vs. parole**, in Łukasz Jedrzejowski & Przemysław Staniewski (eds), *The Linguistics of Olfaction. Typological and diachronic approaches to synchronic diversity*, 277–304. (Typological Studies in Language 131.) Amsterdam: Benjamins. DOI: 10.1075/tsl.131.10fra.
- 2019d **Verbal number in Lo-Toga and Hiw: The emergence of a lexical paradigm**. In Frans Plank & Nigel Vincent (eds.), *The life-cycle of suppletion*: special issue of *Transactions of the Philological Society*. 117: 3 (Dec 2019). 338-371.
- 2019c [Kalyan, Siva & Alexandre François] 2019. **When the waves meet the trees: A response to Jacques & List**. *Journal of Historical Linguistics* 9/1: 167-176. DOI: 10.1075/jhl.18019.kal
- 2019b [Kalyan, Siva, Alexandre François & Harald Hammarström] 2019. **Problems with, and alternatives to, the tree model in historical linguistics**. *Journal of Historical Linguistics* 9/1: 1–8. DOI: 10.1075/jhl.00005.kal
- 2019a **A proposal for conversational questionnaires**. In Aimée Lahaussais & Marine Vuillermet (eds.), *Methodological Tools for Linguistic Description and Typology*. Special issue of *Language Documentation & Conservation* 16, 157-199.
- 2018b **In search of island treasures: Language documentation in the Pacific**. In Bradley McDonnell, Andrea Berez-Kroeker & Gary Holton (eds.), *Reflections on Language Documentation on the 20 year anniversary of Himmelmann 1998*. Special issue of *Language Documentation & Conservation* 15, 276-294.
- 2018a [Kalyan, Siva & A.F.] **Freeing the Comparative Method from the tree model: A framework for Historical Glottometry**. In Ritsuko Kikusawa & Lawrence Reid (eds), *Let's talk about trees: Genetic Relationships of Languages and Their Phylogenetic Representation* (Senri Ethnological Studies, 98). Osaka: National Museum of Ethnology. 59–89.

- 2017b **The economy of word classes in Hiw, Vanuatu: Grammatically flexible, lexically rigid.** In Eva van Lier (ed.), *Lexical Flexibility in Oceanic Languages*. Special issue of *Studies in Language* 41 (2): 294-357. doi:10.1075/sl.41.2.03fra
- 2017a **Méthode comparative et chaînages linguistiques : Pour un modèle diffusionniste en généalogie des langues.** In J.-L. Léonard (ed.), *Diffusion : implantation, affinités, convergence*. Mémoires de la Société de Linguistique de Paris, xxiv: 43-82. Louvain : Peeters.
- 2016 **The historical morphology of personal pronouns in northern Vanuatu.** In K. Pozdniakov (ed.), *Comparatisme et reconstruction : tendances actuelles*. Numéro spécial de *Faits de Langues* 47. Bern: Peter Lang. 25–60.
- 2015c [A.F.; M. Franjeh; S. Lacrampe; S. Schnell] **The exceptional linguistic density of Vanuatu.** In *The Languages of Vanuatu: Unity and Diversity*, ed. by A. François; S. Lacrampe; S. Schnell & M. Franjeh. Studies in the Languages of Island Melanesia, 5. Canberra: Asia–Pacific Linguistics Open Access. 1-21.
- 2015b **The ins and outs of up and down: Disentangling the nine geocentric space systems of Torres and Banks languages.** In *The Languages of Vanuatu: Unity and Diversity*, ed. by A. François; S. Lacrampe; S. Schnell & M. Franjeh. Studies in the Languages of Island Melanesia, 5. Canberra: Asia–Pacific Linguistics Open Access. 137-195.
- 2015a **Temperature terms in northern Vanuatu.** In Maria Koptjevskaja-Tamm (ed.). *The Linguistics of Temperature*. Typological Studies in Language 107. New York, Amsterdam: Benjamins. 832–857. [\[lien\]](#)
- 2014c [Koch, Harold; Robert Mailhammer, Robert Blust, Claire Bower, Don Daniels, Alexandre François, Simon Greenhill, Brian Joseph, Lawrence Reid, Malcolm Ross & Paul Sidwell] **Research priorities in historical-comparative linguistics: A view from Asia, Australia and the Pacific.** *Diachronica* 31: 2, 267-278. (doi 10.1075/dia.31.2.04koc)
- 2014b **Trees, Waves and Linkages: Models of Language Diversification.** In Claire Bower & Bethwyn Evans (eds), *The Routledge Handbook of Historical Linguistics*. New York: Routledge. 161-189. (ISBN 978-0-41552-789-7)
- 2014a [Boyd Michailovsky, Martine Mazaudon, Alexis Michaud, Séverine Guillaume, Alexandre François, & Evangelia Adamou] **Documenting and Researching Endangered Languages: The Pangloss Collection.** *Language Documentation & Conservation*. Vol. 8 (2014), 119-135. ISSN 1934-5275. [\[link\]](#)
- 2013b [A.F. & Maïa Ponsonnet] **Descriptive linguistics.** In Jon R. McGee & Richard L. Warms (ed.), *Theory in Social and Cultural Anthropology: An Encyclopedia*, vol.1, 184-187. Thousand Oaks, CA: SAGE. (ISBN 978-1412999632)
- 2013a **Shadows of bygone lives: The histories of spiritual words in northern Vanuatu.** In Robert Mailhammer (ed.). *Lexical and structural etymology: Beyond word histories*. Studies in Language Change. Berlin: DeGruyter Mouton. 185-244. (isbn 978-1-61451-058-1)
- 2012 **Ditransitive alignment and referential hierarchies in Araki.** In E. van Lier (ed), *Referential Hierarchies in Three-participant Constructions*, special issue of *Linguistic Discovery* 10 (3): 97-124. (ISSN 1537-0852) [\[link\]](#)
- 2012 **The dynamics of linguistic diversity. Egalitarian multilingualism and power imbalance among northern Vanuatu languages.** *International Journal of the Sociology of Language* 214, 85–110. (ISSN 1613-3668) [\[link\]](#)
- 2011 **Social ecology and language history in the northern Vanuatu linkage: A tale of divergence and convergence.** *Journal of Historical Linguistics* 1 (2), 175–246. Dec 2011. [\[link\]](#)

- 2011 **Where *R they all? The history and geography of *R-loss in Southern Oceanic languages.** *Oceanic Linguistics* 50 (1), 142-199. June 2011. [[link](#)]
- 2011 **Le mwotlap.** In Emilio Bonvini, Joëlle Busuttill & Alain Peyraube (eds), *Dictionnaire des Langues*. Quadrige. Paris: Presses Universitaires de France. 1247-1253.
- 2010 **Phonotactics and the prestopped velar lateral of Hiw: Resolving the ambiguity of a complex segment.** *Phonology* 27 (3). 393-434. Cambridge University Press.
- 2010 **Pragmatic demotion and clause dependency: On two atypical subordinating strategies in Lo-Toga and Hiw (Torres, Vanuatu).** In Isabelle Bril (ed.), *Clause hierarchy and Clause linking: the Syntax and pragmatics interface*. (Studies in Language Companion Series 121.) Amsterdam, New York: Benjamins. 499-548.
- 2009 **The languages of Vanikoro: Three lexicons and one grammar.** In B. Evans (ed.), *Discovering history through language: Papers in honour of Malcolm Ross*. Pacific Linguistics 605. Canberra: Australian National University. 103-126.
- 2009 **Verbal aspect and personal pronouns: The history of aorist markers in north Vanuatu.** In Andrew Pawley & Alexander Adelaar (eds). *Austronesian historical linguistics and culture history: A festschrift for Bob Blust*. Pacific Linguistics. Canberra: Australian National University. 179-195.
- 2008 **Semantic maps and the typology of colexification: Intertwining polysemous networks across languages.** In Martine Vanhove (ed.). *From Polysemy to Semantic change: Towards a Typology of Lexical Semantic Associations*. Studies in Language Companion Series, 106. Amsterdam, New York: Benjamins. 163-215.
- 2007 **Noun articles in Torres and Banks languages: Conservation and innovation.** In Jeff Siegel, John Lynch & Diana Eades (eds.), *Language Description, History and Development: Linguistic indulgence in memory of Terry Crowley*. Creole Language Library 30. New York: John Benjamins. 313-326.
- 2006 **Serial verb constructions in Mwotlap.** In R.M.W. Dixon & Alexandra Aikhenvald (eds), *Serial Verb Constructions: A cross-linguistic typology*, Explorations in Linguistic Typology. Oxford: Oxford University Press. 223-238.
- 2005 **Unraveling the history of the vowels of seventeen northern Vanuatu languages.** *Oceanic Linguistics* 44-2 (Dec 2005) : 443-504.
- 2005 **A typological overview of Mwotlap, an Oceanic language of Vanuatu.** *Linguistic Typology* 9-1. Mouton de Gruyter. 115-146.
- 2005 **Diversité des prédicats non verbaux dans quelques langues océaniques.** In Jacques François et Irmtraud Behr, *Les constituants prédicatifs et la diversité des langues: Actes de la Journée de la Société de Linguistique de Paris*. Mémoires de la Société de Linguistique de Paris, xiv (2004). Louvain: Peeters. 179-197.
- 2004 **Reconstructing the geocentric system of Proto Oceanic.** *Oceanic Linguistics* 43-1, juin 2004. University of Hawai'i Press. 1-32.
- 2004 **Chains of freedom: Constraints and creativity in the macro-verb strategies of Mwotlap.** In Isabelle Bril et Françoise Ozanne-Rivierre (eds), *Complex predicates in Oceanic languages: Studies in the dynamics of binding and boundness*. Empirical Approaches to Language Typology. Berlin: Mouton de Gruyter. 107-143.
- 2004 **La reduplication en mwotlap : les paradoxes du fractionnement.** In Elizabeth Zeitoun (ed.), *Les langues austronésiennes. Faits de langues* n°23-24: 177-194.
- 2003 **Of men, hills and winds: Space directionals in Mwotlap.** *Oceanic Linguistics* 42-2, décembre 2003. University of Hawai'i Press. 407-437.

- 2000 Dérivation lexicale et variations d'actance : petits arrangements avec la syntaxe. *Bulletin de la Société de Linguistique*, t.xcv (2000), I : 15-42.
- 2000 **Vowel shifting and cloning in Motlav : historical explanation vs. formal description.** In Marian Klamer (ed.), *Proceedings of AFLA 7 (The Seventh Meeting of Austronesian Formal Linguistics Association)*. Vrije Universiteit Amsterdam: Amsterdam. 49-68.
- 2000 **L'illusion des classificateurs.** In *Classification, catégorisation. Faits de Langues* 14: 165-175.
- 1999 Mouvements et clonages de voyelles en motlav : entre phonologie et morphologie. *Bulletin de la Société de Linguistique*, t.xciv (1999), I, 437-486.

3.6. Articles & chapitres dans volumes sans comité de lecture

- 2022 [A. François, Teliki Thomas, Rubenson Lono, Emele Mamuli, Kspa Niu Maketi, Willy Usao] The seven lives of Lapérouse, translated by Daryl Morini, *Synkrētīc* №1 (Feb. 2022): 156-171. Canberra. [[link](#)]
- 2017 Une diversité linguistique méconnue, révélée par un nouvel atlas. In J. Vernaudon et M. Païa (eds.) *Les langues de Polynésie française*, n° spécial de *Langues et Cité* n°28, 7-8.
- 2013 In memoriam Darrell Tryon (1942–2013). *Journal de la Société des Océanistes* 136/137: 275-278.
- 2010 Des valeurs en héritage: Les isomorphismes sémantiques et la reconstruction des langues. In Injoo Choi-Jonin, Marc Duval & Olivier Soutet (eds), *Typologie et comparatisme. Hommages offerts à Alain Lemaréchal*. Orbis-Supplementa 29. Louvain: Peeters. 129-145.
- 2008 Mystère des langues, magie des légendes. In *Le mystère Lapérouse ou le rêve inachevé d'un roi*, édité par l'Association Salomon. Paris: de Conti, Musée national de la Marine. 230-233.
- 2001 Gabarit de procès et opérations aspectuelles en motlav (Océanie). *Actances* 11, revue du RIVALDI-CNRS, juin 2001, 145-175.
- 1999 Noun incorporation in motlav. In Tom Payne (ed.) *Analytical methods in morphology and syntax*, University of Oregon, p.62.
- 1998 *Ben* en français oral, l'énonciateur (dés)engagé. In Bernard Caron (ed.), *Proceedings of the XVIth International Congress of Linguists*. Pergamon: Oxford. 24 pages [en CD-Rom].

3.7. Comptes rendus

- 2022 dans le *Bulletin de la Société de Linguistique*, t.cxvii (2022-II), 66–76 – compte rendu de (Narrog & Heine. 2018. *Grammaticalization from a typological perspective*. OUP).
- 2008 dans le *Bijdragen tot de Taal-, Land- en Volkenkunde* (Journal of the Humanities and Social Sciences of Southeast Asia and Oceania) 163 (2-3): 430–439 – compte rendu de quatre livres de Terry Crowley édités par John Lynch, publiés en 2006 chez *Pacific Linguistics*:
- The Avava language of Central Malakula (Vanuatu).
 - Tape: a declining language of Malakula (Vanuatu).
 - Naman: a vanishing language of Malakula (Vanuatu).
 - Nese: a diminishing speech variety of Northwest Malakula (Vanuatu).
- 2007 dans le *Bijdragen tot de Taal-, Land- en Volkenkunde* (Journal of the Humanities and Social Sciences of Southeast Asia and Oceania), 163 (4): 563-565 – compte rendu de (Chung, Ying Shing Anthony. 2005. *A descriptive grammar of Merei (Vanuatu)*. Canberra: Australian National University. Pacific Linguistics Shorter Grammars. PL 573. xi+74).

- 2006 dans le *Bulletin de la Société de Linguistique*, t.cI (2006-II), 281-286 – compte rendu de < Engelenhoven, Aone van. 2004. *Leti, a Language of Southwest Maluku*. Royal Netherlands Institute of Southeast Asian and Caribbean Studies. Leiden: KITLV Press. 468 >.
- 2005 dans le *Bulletin de la Société de Linguistique*, t.c (2005-II), 389-393 – compte rendu de < Isabelle Bril, 2002, *Le nêlêmwa (Nouvelle-Calédonie) : Analyse syntaxique et sémantique*. Langues et Cultures du Pacifique 16. Société des Études Linguistiques et Anthropologiques de France 403. Paris : Peeters. 528 >.
- 2003 dans le *Bulletin de la Société de Linguistique*, t.xcviii (2003-II), 373-378 – compte rendu de < McGregor, William B. 2002. *Verb Classification in Australian Languages*. Empirical approaches to language typology, 25. Berlin, New York: Mouton de Gruyter. xxvi + 531 >.
- 2003 dans le *Bulletin de la Société de Linguistique*, t.xcviii (2003-II), 378-384 – compte rendu de < Lazard, Gilbert & Peltzer, Louise. 2000. *Structure de la langue tahitienne*. Langues et Cultures du Pacifique. Société des Études Linguistiques et Anthropologiques de France 391. Paris, Peeters. 258 >.
- 2000 dans le *Journal de la Société des Océanistes*, 111 (2000-II), p.245 – compte rendu de < Isabelle Bril, 2000, *Dictionnaire nêlêmwa-nixumwak français-anglais (Nouvelle-Calédonie)*. Langues et Cultures du Pacifique 14. Paris, Peeters. 524 >.

3.8. Recherches universitaires

- 2014 *Structures et dynamiques des systèmes linguistiques: Documentation, description, comparaison des langues océaniques*. Thèse d'Habilitation à Diriger des Recherches, Institut National des Langues et Civilisations Orientales. 154 [[lien](#)]
- 2001 *Contraintes de structures et liberté dans l'organisation du discours: Une description du mwotlap, langue océanique du Vanuatu*. **Thèse de Doctorat** en Sciences du Langage à l'Université Paris-IV. 1078 pages (472 000 mots). Dir. Alain Lemaréchal (Paris-IV, École Normale Supérieure).
- 1997 DEA de Sciences du Langage à Paris-III Sorbonne Nouvelle. Mémoire : *La subordination sans marques segmentales : Formes de dépendance interpropositionnelle dans le discours*. 170 pages. Dir. Mary-Annick Morel et Alain Lemaréchal. Mention Très bien.
- 1993–94 Maîtrise de Lettres Classiques (Linguistique grecque) à Paris-x Nanterre. Mémoire : *Choix aspectuel et injonction d'après l'œuvre d'Euripide : Etude des verbes de parole quant à la répartition des thèmes de présent et d'aoriste dans l'injonction*. 240 pages. Dir. Anne-Marie Chanet. Mention Très bien.

IV. COMMUNICATIONS ET CONFÉRENCES

4.1. Congrès et colloques internationaux, comme conférencier invité

- Juin 2018 “**Lexical travel maps: A spatial view of semantic change**”. International workshop *Semantic maps : Where do we stand and where are we going?* Liège, Belgique. [resp. Athanasios Georgakopoulos, Stéphane Polis] [[lien](#)]
- July 2017 “**Words from our Ancestors: The art of sung poetry in northern Vanuatu**”. 10th *Conference On Oceanic Linguistics* (COOL10). Honiara, Îles Salomon. [[lien](#)]

- July 2017 “**Awesome forces and warning signs: the semantics of tabu-related words in Vanuatu**”. International workshop *Diffusion & change in lexical semantics: restriction, avoidance and ‘tabu’*. ANU, Canberra. [resp. Patrick McConvell] [[link](#)]
- Apr 2016 “**Building (on) a few dictionaries from Asia & the Pacific**”. Workshop *Challenges of electronic dictionary publication, Dictionaria*, Univ. Leipzig [resp. Iren Hartmann, M. Haspelmath]. [[lien](#)]
- Juin 2015 “**Subgrouping without trees: How the linkage model redefines the way we think of language genealogy**” – Conference *Integrating inferences about our past: New findings and current issues in the peopling of the Pacific and SE Asia* [resp. R. Gray], Max Planck Institut für Menschheitsgeschichte, Iéna, Juin 2015.
- Oct 2014 “**Word classes in Hiw, Vanuatu: Polyfunctional and rigid**” – International workshop *Lexical Flexibility in Oceanic Languages*, NWO, University of Amsterdam. [[lien](#)]
- Jul 2009 “**Local words, shared ideas. Lexical divergence and structural homogeneity among north Vanuatu languages**”, Conférence annuelle de l’ALS (Australian Linguistics Society), Melbourne, Australie.
- Oct 2008 “**Innovation of forms, preservation of concepts: The paradox of constructional inertia in north Vanuatu languages**”. Communication à l’atelier: *Grammatical Constructions in Time and Space*. University of Oslo, Oslo, 30-31 oct 2008. [resp. Åshild Næss]

4.2. Congrès et colloques internationaux

- Dec 2023 [M. Dehouck, A. François, S. Kalyan, M. Pastor, D. Kletzl]. “**EvoSem: A database of polysemous cognate sets**”. In Nina Tahmasebi, Syrielle Montariol, Haim Dubossarsky, Andrey Kutuzov, Simon Hengchen, David Alfter, Francesco Periti, Pierluigi Cassotti (conv.), *LChange’23* (4th International Workshop on Computational Approaches to Historical Language Change). EMNLP 2023. Singapore.
- Aug 2023 [A. François & S. Kalyan]. “**Dialexification: A tool for studying cross-linguistic patterns of semantic change**”. In Annika Tjuka & J.-Mattis List, theme session *Cross-linguistic colexifications across research fields*. ICLC16: 16th International Cognitive Linguistics Conference, Düsseldorf, Germany (7-11 Aug 2023). [[lien](#)]
- Jul 2023 “**Grammars of possession in the Torres–Banks linkage: A comparative study**”. *Vanuatu languages conference*, Vila (Vanuatu). 10-13/07/2023. Max Planck Institute–EVA. [[lien](#)]
- Jul 2023 [A. François, E. Woleg Howard, R. Clifford Hopkins] “**Promoting vernacular literacy in the Torres & Banks languages**”. *Vanuatu languages conference*, Vila (Vanuatu). 10-13/07/2023. Max Planck Institute–EVA. [[lien](#)]
- Jun 2023 [P. Boula de Mareüil, Marc Évrard, A. François, Antonio Romano] “**Computer modeling of innovations relative to Latin in today’s Romance dialects**”. 53rd *Linguistic Symposium on Romance Languages* (LSRL 53), Paris.
- Mar 2023 “**About dialexification**”. *Colloquium on language typology, on the occasion of Martin Haspelmath’s 60th birthday*. Univ. Potsdam (Allemagne).

- Jun 2022 **“The diverse forms taken by language diversity: What do they tell us about past societies?”**. In T. Chacon, A. François & F. Lüpke (org.), panel “Multilingualism and Linguistic Diversity: Reconstructing language ecologies of the past” – 11th *Historical Sociolinguistics Network Conference* (HiSoN 2022), ‘Macro and Micro Perspectives in Historical Sociolinguistics’. Murcia, Spain.
- Jun 2021 **“Grammars of possession in the Torres & Banks linkage: An areal typology”** – 13th international *Austronesian and Papuan Languages and Linguistics Conference* (APLL13). Edinburgh (online).
- Oct 2019 **“Comparative narratology in Oceanic folk traditions: A pilot study from north Vanuatu”** – 11th *Conference On Oceanic Linguistics* (COOL11). Nouméa.
- Aug 2019 [JB. Lowe, A. François, M. Mazaudon, C. Zhang] **“Automatic recognition of semantic proximity for cognate detection”**. Workshop *Computer-assisted approaches in historical and typological language comparison*. SLE2019: 52nd annual meeting of the *Societas Linguistica Europaea*. 21-24/08/2019, Leipzig University, Germany.
- Mai 2019 **“Literal and figurative motion in some Oceanic languages”** – Conference *Neglected Aspects of Motion-Event Description* (NAMED). Paris, E.N.S.
- Jul 2017 (Kevin Salisbury & Alex François) **“The genealogical relationships of the Samoic Outlier languages of Polynesia: An analysis using Historical Glottometry”**. 10th *Conference On Oceanic Linguistics* (COOL10). Honiara, Îles Salomon. [[lien](#)]
- June 2017 **“The economy of word classes in Hiw, Vanuatu: Grammatically flexible, lexically rigid”**. 9th International *Austronesian and Papuan Languages and Linguistics Conference* (APLL9). LACITO–INALCO, Paris.
- May 2016 **“The coding of (in)definiteness in northern Vanuatu: Anaphora, specificity, topicality”**. 8th *Austronesian and Papuan Languages and Linguistics* conference (APLL8), School of Oriental and African Studies (SOAS), Londres.
- Sept 2015 (A. François & Monika Stern) **“Documentation des traditions musicales au Vanuatu : Création et vie des archives à l’ère numérique”**. Panel *L’oralité en Asie et en Océanie et son archivage* multimédia [resp. N. Revel & D. Rappoport], 5e Congrès Asie–Pacifique, Paris.
- Juil 2015 **“Subgrouping without trees: why we need non-cladistic approaches to language genealogy”**. International workshop *Non-cladistic approaches to language genealogy* [resp. A. François & S. Kalyan], 22nd *International Conference on Historical Linguistics* (ICHL22), 27–31 July 2015, Naples.
- Sept 2014 **“Person syncretism and impersonal reference in Vanikoro languages”** – 6^{ème} édition de *Syntax of the World’s Languages* (SWL6), Università di Pavia.
- May 2014 **“The morphology of object marking in Hiw”** – 7th *Austronesian and Papuan Languages and Linguistics* conference (APLL7), School of Oriental and African Studies (SOAS), Londres.
- Oct 2013 (Siva Kalyan & Alex François) **“Historical Glottometry: A wave-model approach to subgrouping”** – Australian Linguistic Society (ALS) annual conference, Melbourne, Australia.
- Aug 2013 (Alex François & Siva Kalyan) **“Subgrouping without trees: A glottometric study of the northern Vanuatu linkage”** – 21st *International Conference on Historical Linguistics* (ICHL21), University of Oslo, Norway.

- Fév 2013 (Siva Kalyan & Alex François) **“Freeing the Comparative Method from the tree model: A framework for Historical Glottometry”**. International multidisciplinary workshop *Let's talk about trees*, convened by R. Kikusawa. Ōsaka, Japan.
- Fév 2013 **“Person syncretism and impersonal reference in Vanikoro languages”** – 9th *International Conference on Oceanic Linguistics (COOL9)*, University of Newcastle, Australie.
- Mar 2012 **“Verbal number and Suppletion in Hiw”** – *International Workshop on the Languages of Melanesia*. Australian National University, 16-18 Mars 2012.
- Déc 2011 **“Show her to me: Referential hierarchies and ditransitive verbs in Araki”** – Conférence annuelle de l'ALS (*Australian Linguistic Society*), Australian National University, 1-4 Dec 2011.
- Oct 2011 **“A diffusionist approach to language history in Vanuatu: Clearing off the trees, exploring the bush”**. *International Workshop on the Languages of Vanuatu*, Australian National University, 20-23 Oct 2011.
- Jan 2011 **“L'Atlas Linguistique de Polynésie Française”** – Atelier international *From linguistic landscapes to landscape linguistics*, organisé par LACITO-CNRS, Université Paris-III Sorbonne Nouvelle, Universität Bremen.
- Sept 2010 **“Holem taet kastom: A disc project from north Vanuatu”** – ICTM Study Group for the Music and Dance of Oceania, ANU School of Music, Australian National University.
- Jan 2010 **“A comparison of geocentric directionals across Banks and Torres languages”** – 8th *International Congress on Oceanic Linguistics (COOL8)*, University of Auckland, New Zealand.
- Dec 2009 **“Consonant clusters and sonority in Hiw, Vanuatu”**, Annual phonology workshop (OzPhon), in *Australian Language and Speech Conference 2009 (ALAS09)* – intégré au *2009 Summer Fest of the Human Communication Network (HCS-Net SummerFest)*, Sydney, Australia.
- Jun 2009 **“Verbal number and Suppletion in Hiw (Vanuatu): a morphological curiosity”** – 11th *International Conference on Austronesian Linguistics (11ICAL)*, Centre CNRS Paul Langevin, Aussois, France.
- Oct 2008 **“Structural parallelism and diversity of forms across the languages of north Vanuatu: One or several communities?”**. Communication à l'atelier: *Écologie du changement linguistique*. LACITO-CNRS, Villejuif, 23 oct 2008. [resp. François Jacquesson]
- Sept 2007 **“Parallel meanings, divergent forms in the North Vanuatu Sprachbund. Diffusion or genetic inheritance?”**. Communication au 7^{ème} *Colloque de l'Association Internationale de Linguistique Typologique (ALT7)*, tenu à Paris, du 25 au 28 septembre 2007.
- Juil 2007 **“Verbal aspect and personal pronouns: The history of aorist markers in north Vanuatu”**. Communication au 7^{ème} *Congrès International de Linguistique Océanienne (COOL7)*, tenu à l'Université de Nouvelle-Calédonie, Nouméa, du 2 au 6 juillet 2007.
- Juin 2006 **“Are Vanikoro languages really Austronesian?”**. Communication à la deuxième conférence *Austronesian Languages and Linguistics (ALL2)*, organisée par l'UKARG (United Kingdom Austronesian Research Group, resp. Bill Palmer), et tenue à Oxford, Angleterre, les 2 et 3 juin 2006.

- Déc 2004 "Archipels sémantiques et typologie lexicale". Table ronde *Typologie des rapprochements sémantiques*, tenue à Paris le 3 décembre 2004. Fédération de Typologie Linguistique – CNRS [resp. Martine Vanhove].
- Juil 2004 "The cruel destiny of vowels in fourteen Banks languages". Communication au 6^{ème} *Congrès International de Linguistique Océanienne* (COOL6), tenu à l'Université du Pacifique Sud, Port-Vila, Vanuatu, du 4 au 9 juillet 2004.
- Juil 2004 "Subgrouping hypotheses in North Vanuatu". Communication au 6^{ème} *Congrès International de Linguistique Océanienne* (COOL6), tenu à l'Université du Pacifique Sud, Port-Vila, Vanuatu, du 4 au 9 juillet 2004.
- Juin 2003 "Serial verbs in Mwotlap". Communication au 6^{ème} *International Workshop of Linguistic Typology* sur les Séries verbales, tenu au Research Centre for Linguistic Typology (RCLT), Université La Trobe, à Melbourne, Australie, du 9 au 14 juin 2003.
- Jan 2002 "Men and landscapes: Spatial reference in Mwotlap" [Des hommes et des paysages : la référence à l'espace en mwotlap]. Communication au 9^{ème} *Congrès International de Linguistique Austronésienne* (9ICAL), tenu à Canberra, Australie, du 8 au 11 janvier 2002.
- Jan 2002 "Coding for indirect participants in Mwotlap" [Codage des arguments périphériques en mwotlap]. Communication au 9ICAL, dans le cadre de l'atelier (workshop) sur les Bénéfactifs dans les langues austronésiennes.
- Jan 2002 "'I need somebody, not just anybody': The grammar of referentiality in Araki" [Grammaire de la référentialité en araki]. Communication au 5^{ème} *Congrès International de Linguistique Océanienne* (cool5), tenu à Canberra, Australie, du 14 au 16 janvier 2002.
- Mar 2001 "Serial verbs and valency variations in Motlav, Vanuatu" [Séries verbales et variations de valence en mwotlap]. Communication au 3^{ème} *Congrès Européen de Linguistique Océanienne* (TEMOL), tenu à Paris les 9 et 10 mars 2001 (thème: les sérialisations verbales).
- Mai 2000 "Vowel shifting and cloning in Motlav : historical explanation vs. formal description" [Copie et clonage de voyelles en mwotlap : explication historique et description formelle]. Communication au 7^{ème} congrès annuel de l'AFLA (*Austro-nesian Formal Linguistics Association*), tenu à Amsterdam du 11 au 13 mai 2000.
- Juil 1997 "Ben en français oral, l'énonciateur (dés)engagé". Communication au 16^{ème} CIL (*Congrès International des Linguistes*), tenu à Paris du 25 au 30 juillet 1997.

4.3. *Conférences internationales, avec actes*

- Déc 2023 [Mathieu Dehouck, Alex François, Siva Kalyan, Martial Pastor, David Kletz]. "EvoSem: A database of polysemous cognate sets". In Nina Tahmasebi, Syrielle Montariol, Haim Dubossarsky, Andrey Kutuzov, Simon Hengchen, David Alfter, Francesco Periti, Pierluigi Cassotti (eds.), *Proceedings of the 4th Workshop on Computational Approaches to Historical Language Change*, 66–75, Singapore. Association for Computational Linguistics. [[link](#)]
- Juil 2017 Rémy Bonnet, Céline Buret, Alexandre François, Benjamin Galliot, Séverine Guillaume, Guillaume Jacques, Aimée Lahaussais, Boyd Michailovsky, Alexis Michaud (2017) Vers des ressources électroniques interconnectées : Lexica, les dictionnaires de la collection Pangloss. 9^{èmes} *Journées Internationales de la*

Linguistique de corpus, Jul 2017, Grenoble, France.

→ *Actes des 9^{èmes} Journées Internationales de la Linguistique de corpus*, 48-51. <halshs-01557348>.

4.4. Ateliers, workshops, journées d'études

Organisation d'ateliers thématiques en colloques internationaux

- Jun 2022 T. Chacon, A. François & F. Lüpke (org.), panel "Multilingualism and Linguistic Diversity: Reconstructing language ecologies of the past" – 11th *Historical Sociolinguistics Network Conference* (HiSoN 2022), 'Macro and micro perspectives in historical sociolinguistics'. Murcia, Spain. 12 participants. [[link](#)]
- Jul 2015 A. François & S. Kalyan, international workshop *Non-cladistic approaches to language genealogy*, 22nd International Conference on Historical Linguistics (ICHL22), 27–31 July 2015, Naples. 8 participants.

Participation à des ateliers

- Mar 2023 Atelier international *Langues d'Outre-mer : Transposition didactique des grammaires descriptives*. Atelier organisé par J. Vernaudoon – 13-17 mars 2023. Tahiti, Université de la Polynésie française.
- 13/03: "Quelques ressources en langue mwotlap (Vanuatu)".
- 14/03: "Élaborer un cadre métalinguistique commun pour les bases grammaticales numériques et leurs déclinaisons pédagogiques"
- Nov 2022 "The different types of serial verbs in Vanuatu". International workshop for the *ComPLETE* project (Complex Predicates in Languages). 16/11/2022, Univ. Mainz (Allemagne). Funding: ANR-DFG.
- Mai 2022 Atelier autour du multilinguisme, avec Thiago Chacon. Institut d'Études Avancées, Paris.
- 2021 Two talks, as part of International French-Australian workshop *Assessing diversity in the Pacific*, AFRAN (Australian-French Association for Research and Innovation). [conv. Christopher Ballard, Laurent Dousset]:
- Apr 2021: "Mapping multistratal diversity in Vanuatu: A multidisciplinary approach".
- Jun 2021: "Mapping multistratal diversity in Vanuatu: How to approach such a project?"
- Fév 2021 Table ronde internationale "Small-scale multilingualism in the Pacific space" organisée par F. Lüpke & R. Singer pour ILARA (Institut des Langues Rares) de l'EPHE, Paris. [resp. Amina Mettouchi]. [[en visio](#)]
- Fév 2020 "Décrire et interpréter la diversité des langues dans le Pacifique : L'énigme mélanésienne". Workshop international *Dynamiques de la diversité dans le Pacifique*, journée pluridisciplinaire organisée par le CREDO. Institut Pasteur, Paris [resp. Laurent Dousset]
- May 2019 Table ronde "Linguistic diversity in Vanuatu", workshop international "Vaupés to Vanuatu: an interdisciplinary workshop on linguistic diversity". MPI Jena, Allemagne.
- Avr 2015 "Quand la morphologie n'encode pas les émotions : De quelques morphèmes évaluatifs du mwotlap" – Atelier d'études (workshop) *MorphÉm : La morphologie des émotions* [resp. Maïa Ponsonnet]. DDL, Lyon.

- Jan 2015 “Méthode comparative et chaînages linguistiques: Pour un modèle diffusionniste en généalogie des langues” – Journée d’études 2015 de la Société de Linguistique de Paris, thème : *Diffusion : Implantation, affinités et convergence* [resp. Jean-Léo Léonard].
- Apr 2012 “Linguistique historique au Vanuatu: La défaite du modèle arborescent” – *Méthodes en linguistique historique: Rencontre Austronésianistes–Africanistes*, LLACAN, Villejuif [resp. Laurent Sagart].
- Dec 2011 (Alex François & Siva Kalyan) “Language history in Vanuatu: The epic failure of the tree model”. *Centre for Research on Language Change*, Australian National University, Canberra. [resp. Harold Koch].
- Nov 2010 “Loanwords in Melanesian languages : What do they tell us ?” – *World Loanword Database*; Max-Planck Institute, Leipzig [resp. Martin Haspelmath].
- Apr 2010 “Exploring word histories in Vanuatu languages”. First *Etymological Symposium* [conv. R. Mailhammer]. Australian National University.

4.5. Contributions à des séminaires nationaux ou internationaux, sur invitation

- Oct 2023 *Tipologia semântica: Colexificação e dialexificação* (“*Typologie sémantique: Colexification et dialexification*”). Conférence publique donnée à l’Univ. de Brasília (Brésil). Programa de Pós-Graduação em Linguística. [[lien](#)]
- Oct 2023 *Artes verbais e Poesia em Vanuatu* (“*Arts de la parole et poésie au Vanuatu*”). Conférence publique donnée à l’Univ. de Brasília (Brésil). Programa de Pós-Graduação em Linguística. [[lien](#)]
- Jul 2023 “Grammaires de la possession au nord du Vanuatu”. Séminaire du laboratoire de linguistique ERALO (*mobilitéS, cRéations, lAngues et idéoLogies en Océanie*). Univ. Nouvelle-Calédonie, Nouméa.
- Déc 2022 “Tectonique lexicale – Pour une approche diachronique de la colexification”. *Société de Linguistique de Paris* [resp. Sophie Prévost].
- Nov 2021 “Colexification: A tool for comparing lexical polysemies” – Séminaire *Online Reading Group in Semantics*. Cardiff University (Wales). [resp. Lise Fontaine]
- Sept 2021 “The economy of word classes in Hiw, Vanuatu: Exploring the grammar–lexicon interface” – Séminaire *Languages and Linguistics*. University of Melbourne. [resp. J. Mansfield] [[lien](#)]
- Fév 2020 “Verbal number in the Torres languages (Vanuatu): Morphology or lexicon?” – Diversity Linguistics Seminar. Universität Leipzig. ERC Project “Grammatical Universals”. [resp. M. Haspelmath] [[lien](#)]
- Oct 2019 “Des arbres, des ondes, des chaînes: Pour une approche diffusionniste en généalogie des langues”. Séminaire CLLE-ERSS. Toulouse. [resp. L. Esher] [[lien](#)]
- Nov 2018 “L'économie des classes de mots en hiw (Vanuatu): Faible categorialité, forte fonctionnalité” – séminaire *Histoire des Théories linguistiques*, lab. HTL–CNRS [resp. E. Aussant].
- Oct 2018 “5000 ans de diversification linguistique dans le Pacifique : Quels facteurs ? quels modèles ?” Séminaire Anthropologie évolutive. Laboratoire *Eco-anthropologie et Ethnobiologie* [resp. E. Heyer, M-C. Kergoat].
- Mar 2016 “Historical Glottometry: A wave-model approach to language subgrouping” – *Forschungskolloquium Vergleichende Sprachwissenschaft*, Institut für Vergleichende Sprachwissenschaft, Universität Zürich [resp. B. Bickel].

- Mar 2015 “Méthode comparative et chaînages linguistiques: Pour un modèle diffusionniste en généalogie des langues” – Séminaire HELAN2 *Histoire et écologie du langage et des langues* [resp. Brigitte Pakendorf], DDL (*Dynamique du Langage*), Lyon.
- Jan 2015 “Nombre verbal et supplétisme en hiw, Vanuatu” – séminaire *TypoUlm* [resp. Gilles Authier].
- Nov 2014 “Phonotactics and sonority in Hiw, Vanuatu: Understanding the prestopped velar lateral” – *Séminaires de Recherches en Phonétique et Phonologie*, Laboratoire de Phonétique et Phonologie, Paris-3 [resp. Rachid Redouane].
- Mai 2014 “The morphology of object marking in Hiw (Vanuatu): A reanalysis in progress” – *Recherches actuelles en typologie linguistique*, Centre de Recherches Linguistiques sur l’Asie Orientale, CRLAO–CNRS [resp. Hilary Chappell].
- Nov 2013 “The ins and outs of *up* and *down*: Disentangling the nine geocentric space systems of Torres and Banks languages” – Linguistic seminar, Stockholms Universitet, Stockholm, Sweden [conv. Ljuba Veselinova].
- Nov 2010 “Language divergence and convergence in north Vanuatu: Competing social forces and their linguistic correlates” – Universität Leipzig [conv. Balthasar Bickel].
- Aug 2009 “Lexical diversification and structural parallelism in north Vanuatu: Two pressures in conflict” – Linguistic Seminars, University of Newcastle [conv. Bill Palmer].
- Mai 2003 “Aspect et télicité en mwotlap (Vanuatu) : Un type-de-procès unique pour tous les lexèmes de la langue?”. *Société de Linguistique de Paris* [resp. Jacques François].
- Jan 2003 “Problèmes d'orientation spatiale dans les langues austronésiennes”. Séminaire *Histoire des Théories Linguistiques*. Université Jussieu Paris-vii [resp. Sylvain Auroux].

4.6. Contributions à des opérations de recherche

- Fév 2023 “Tectonique lexicale – Pour une approche diachronique de la colexification” – Journées de Port-Royal, Axe Lexique, LATTICE. [resp. L. Sarda]
- Déc 2021 “Approches contrastives et historiques de la polysémie: L'apport de la colexification” – Séminaire du LATTICE. [resp. L. Sarda]
- 1999— 46 contributions (non détaillées ici) à des séminaires de recherche.

V. ENCADREMENT DE LA RECHERCHE

5.1. Administration de la recherche

- 2024- coresponsable (avec S. Prévost) de l’axe de recherche *Changements linguistiques et évolutions des langues* – LATTICE-CNRS.
- 2019- coresponsable (avec J. Dufour) de l’opération de recherche « Universalité et diversité des processus de changement linguistique », au sein de l’axe *Changements linguistiques et évolutions des langues* [resp. B. Fagard & S. Prévost] – LATTICE-CNRS.

- 2018- coresponsable (avec L. Souag & M. Vanhove) de l'opération de recherche GL2 "*Lexical typology across time and space*" du Labex EFL ('Empirical Foundations of Linguistics')
- 2012- coresponsable (avec I. Brill & M. van de Velde) de l'opération de recherche GL7 "*Reconstruction, genealogy, typology and grammatical description in the world's two biggest phyla: Niger-Congo and Austronesian*" du Labex EFL ('Empirical Foundations of Linguistics') [[lien](#)]
- 2013-18 membre élu du Conseil de laboratoire du LACITO

5.2. Organisation d'événements scientifiques

- 2022 coorganisateur du workshop international du projet *COMPLETE – Complex Predicates in Languages*. 14–16 nov 2022, Univ. Mainz (Allemagne).
- 2017 coorganisateur de l'école d'été *FieldLing – International School in Linguistic Fieldwork* (LLACAN, SEDYL, LACITO). 4–8 sept 2017, INALCO.
- 2017 principal organisateur du colloque international *Austronesian and Papuan Languages and Linguistics* (APLL9). Paris, 21–23 Jun 2017. (prof. invité: A. Schapper)
- 2016 principal organisateur du colloque international *Du terrain à la théorie : Les 40 ans du LACITO*. Paris, 15–17 nov 2016. (prof. invités: J. Blommaert, J. Blevins, Å. Næss)
- 2014 principal organisateur de l'école thématique 2014 du LACITO *Méthodes en linguistique : des données empiriques aux hypothèses typologiques*. Roscoff, Finistère, 7-12/07/2014. (prof. invités: M. Haspelmath, D. Creissels)
- 2011 principal organisateur du *First International Workshop on Vanuatu Languages*, Australian National University, 20-23 Oct 2011. (prof. invité: J. Lynch)
- 2008–09 membre de l'équipe permanente du Comité d'Organisation pour le colloque 11-ICAL (*Congrès International de Linguistique Austronésienne*), tenu à Aussois, France, juin 2009. Webmaster du site de la conférence.

5.3. Comités scientifiques de colloques internationaux

year	abbr	title
2011	SWL4	Syntax of the World's Languages
2012	COOL9	International Conference on Oceanic Languages
2012	12ICAL	International Conference on Austronesian Languages
2014	13ICAL	International Conference on Austronesian Languages
2017	APLL9	International Austronesian and Papuan Languages and Linguistics conf
2018	APLL10	International Austronesian and Papuan Languages and Linguistics conf
2018	ALS 2018	Australian Linguistic Society Annual Conference
2019	APLL11	International Austronesian and Papuan Languages and Linguistics conf
2019	ALT13	13th Conference of the Association for Linguistic Typology
2019	SLE52	52 nd Annual Meeting of the Societas Linguistica Europaea
2019	ALS 2019	Australian Linguistic Society Annual Conference 2019
2020	APLL12	International Austronesian and Papuan Languages and Linguistics conf.
2021	APLL13	International Austronesian and Papuan Languages and Linguistics conf.
2021	15ICAL	International Conference on Austronesian Languages
2023	VLC	2023 Vanuatu languages conference. [MPI–EVA]

5.4. Organisation de séminaires

- 2024– responsable du séminaire doctoral “Ateliers d’analyse linguistique”, LATTICE.
- 2023– responsable du séminaire “Séminaire de linguistique”, LATTICE.
- 2017–18 responsable (avec L. Souag) de l’opération de recherche *Structures du lexique : Typologie et dynamiques* – LACITO.
- 2014–18 responsable du séminaire *Études de Tradition Orale en Mélanésie (ETOM)*, LACITO–CNRS.
- 2012–18 responsable du séminaire mensuel *Problèmes d’Analyse et de Comparaison des Langues*, LACITO–CNRS; adressé particulièrement aux doctorants et jeunes chercheurs.
- 2010–11 organisateur du séminaire *Grammar Writing Group*, Dept of Linguistics, RSPAS, Australian National University.

5.5. Collaborations diverses

- 2023– responsable du groupe de travail *EvoSem: A database of dialexification across language families*. CNRS—LaTTiCe, Paris. <https://tiny.cc/EvoSem>
- 2022– co-responsable du groupe de travail *COMPLETE* (Complex predicates) → §2.4.
- 2022– Travail collaboratif avec Siva Kalyan (ANU), Mathieu Dehouck et David Kletz (CNRS–LATTICE) autour d’une base de données “EvoSem” du changement sémantique dans les langues indo-européennes.
- 2011– Travail collaboratif avec Siva Kalyan (ANU) autour de la Glottométrie historique, méthode d’analyse de données en linguistique historique.
- 2021–22 Travail collaboratif avec Thiago Chacon (Univ. Brasilia) sur des données historiques de langues d’Amazonie (familles Tucano et Arawak), dans la perspective d’une étude glottométrique.
- 2022– Travail collaboratif avec P. Boula de Mareüil, CNRS–LISN [Laboratoire Interdisciplinaire des Sciences du Numérique] autour d’un atlas dialectologique de la Roumanie.
- 2022– Travail collaboratif avec Th. Georgakopoulos, Univ. Thessaloniki (Grèce) autour de la polysémie lexicale.
- 2023– Travail collaboratif avec J. Vernaudo (Univ. de Polynésie française) et Hugues Talfer, autour de la base linguistique Anareo : lexiques polynésiens ; outils méthodologiques de questionnaires conversationnels ; élaboration de grammaires pédagogiques.

VI. TRAVAUX D'EXPERTISE

6.1. Rapports

- 2023 *Menaces sur les langues d’Outre mer : Pressions politiques, sociales, économiques, climatiques*. Rapport remis à M. Ricardo Etxepare, Dir. scientifique adjoint pour la Linguistique (DAS34), Institut des Sciences humaines et sociales (InSHS) du CNRS.
- 2018 Rédaction du rapport quinquennal du LACITO–CNRS (umr7107) en vue de l’évaluation de notre unité par le comité HCERES (fév 2018). 93 pages.

- 2008 *Rythmes à danser, poèmes à chanter en Mélanésie: esthétique, transmission et impact social des arts musicaux au Vanuatu*. Rapport de fin de projet pour l'ACI 'Jeunes Chercheurs' de même intitulé (2004-2007). [resp. Alexandre François]. 56 pp.
- 2005 Rapport de la mission Vanikoro 2005, adressé à l'Institut de Recherches pour le Développement (IRD), Nouméa. 25 pp.

6.2. Activités éditoriales

- 2021- membre du Comité éditorial de la série *Comprehensive Grammar Library*, LangSci Press.
- 2018- membre du Comité éditorial de la série *Studies in Diversity Linguistics*, LangSci Press.
- 2012–20 responsable de la collection *Studies in the Languages of Island Melanesia* chez *Pacific Linguistics* (A.N.U.).
- 2008- membre du Comité éditorial de la revue *Oceanic Linguistics* (Univ. Hawaii).

6.3. Comités de lecture

- 2004 – Évaluation d'articles pour les REVUES suivantes (liste non-exhaustive) :
Linguistic typology — *Linguistics* — *Phonology* — *Journal of the International Phonetic Association* — *Oceanic Linguistics* — *Journal de la Société des Océanistes* — *Journal of the Polynesian Society* — *Language Documentation & Conservation* — *Open Linguistics* — *International Journal of American Linguistics* — *Amerindia* ...
- 2006 – Évaluation d'articles pour les ÉDITEURS suivants (liste non-exhaustive) :
 Routledge — *Pacific Linguistics* — *Benjamins* — *DeGruyter*.

6.4. Expertise pour projets de recherche

- 2008 – Examen de dossiers pour les institutions suivantes :
 CNRS — *National Science Foundation* (NSF), USA — *Endangered Languages Documentation Programme* (ELDP), SOAS — *EURIAS Fellowships* (European institutes for Advanced Studies) — *Leverhulme Foundation*, *British Academy* — *Deutsche Forschungsgesellschaft* (DFG).

6.5. Comités d'experts

- 2019– Comité de pilotage, *Australia–France Social Science Collaborative Research Program* (Academy of the Social Sciences in Australia ; Ambassade de France en Australie). [[lien](#)]
- 2010 Comité de pilotage de la *World Loanword Database* (WOLD).

6.6. Comités de sélection

- Mai 2018 poste de MCF en *Lexicologie et terminologie outillée / computationnelle*, ERTIM-INALCO.
- Avr 2018 poste de MCF en *Langue tahitienne*, Université de Polynésie Française.
- Nov 2012 poste de *Linguistique générale et linguistique polynésienne*, à l'Université de Polynésie Française. Rapporteur de deux candidats.

VII. ENSEIGNEMENT ET SUPERVISION

7.1. Cours

- 2023 *Language description, typology and historical linguistics between Melanesia and the Amazon* (“*Descrição, Tipologia e Linguística Histórica: entre a Melanésia e a Amazônia*”). Séminaire de 8 séances, niveau master, doctorat, postdoctorat. Programa de Pós-Graduação em Linguística; Departamento de Linguística, Português e Línguas Clássicas + Núcleo de Tipologia e Línguas Indígenas. **Universidade de Brasília** (Brésil). Cours donnés en portugais. 4 semaines.
- Topics: Linguistic ecology and diversity in the Pacific – Topics in Oceanic phonology: synchrony and diachrony – Person marking and possession in Vanuatu – Word classes and predicativity in Vanuatu – Verbal art and poetry in Vanuatu – Complex predicates and argument structure in Vanuatu – Historical Glottometry, a new approach to linguistic genealogy – Semantic typology: From colexification to dialexification.
- 2023 *La linguistique historique et la typologie des langues*. Licence 3 LLCER (Langues, littératures, civilisations étrangères et régionales), parcours LCO (*Langues et cultures océaniques*). 18 h CM, annuel. Univ. Nouvelle-Calédonie, Nouméa.
- 2022–23 *Le mwotlap, langue océanique du Vanuatu*. Institut des Langues Rares (ILARA), École pratique des hautes études (EPHE), Paris. 24 h CM, 18 inscrits.
- 2020– *La linguistique historique et la typologie des langues*. Licence 3 LLCER (Langues, littératures, civilisations étrangères et régionales), parcours LCO (*Langues et cultures océaniques*). 20 h CM, annuel. Univ. Nouvelle-Calédonie, Nouméa.
- 2019–20 *Le bislama, un créole du Vanuatu*. Licence en Langues du Pacifique, INALCO (Institut National des Langues et Civilisations orientales), Paris. 20 heures.
- 2014 *Découverte d’une langue inconnue: le dialecte uncomphgre de la langue ute* [Uto-aztecan]. Séminaire doctoral du SEDYL-CNRS. 15 heures.
- 2011 *Study of a language family: Oceanic*. Undergraduate & graduate course taught at the **Australian National University**, Semester 2 (July–Nov. 2011). 13 weeks, 39 hours.
- 2011 *Topics in Oceanic languages*. Intensive undergraduate & graduate course taught at the **2011 LSA Summer Institute**, Univ. of Colorado @Boulder. July 2011. 4 weeks, 16 hours.
- 2007-2008 **Cours de Master-I** : *Initiation à l'enquête de terrain*. Master de Langues Océaniques, INALCO (Institut des Langues et Civilisations Orientales). 39h annuelles.
- 2007-2008 **Cours de Doctorat** : Animation du stage doctoral organisé par le CELIA (Centre d’Études des Langues des Indiens d’Amérique) [resp. F. Queixalós]. Supervision des séances d’éllicitation autour d’un thème : “La prédication”.
- 2002-2003 **Séminaire de Maîtrise** : *Tradition orale et mémoire à l'épreuve du terrain*. Maîtrise d’Ethnologie et de Sociologie Comparative, Université Paris-x Nanterre. 18 h CM.
- 1999-2002 Trois années de **monitorat** en Sciences du Langage à l’ILPGA (Institut de Linguistique et de Phonétique Générales et Appliquées), Université Paris-III Sorbonne Nouvelle [64 h/an] :

Introduction à la Linguistique Générale (CM 1 h + TD 1 h, DEUG1 "Découverte") – 26 h, 115 étudiants répartis en deux groupes.

Introduction à une langue du Pacifique : le motlav (cours d'option DEUG2 + Licence FLE) – 38 h, 45 étudiants.

Français langue étrangère : Expression orale (niveau A, moyens-forts + forts) – 60 h, 25 étudiants.

Français langue étrangère : Phonétique articulatoire du français (niveau B) – 24 h, 35 étudiants.

7.2. Interventions (Guest lectures)

- 07/2023 “Un linguiste en Mélanésie”. Cours *Méthodes d’enquêtes en linguistique* [resp. Anne-Laure Dotte]. Licence 2 LLCER (Langues, littératures, civilisations étrangères et régionales), parcours LCO (Langues et cultures d’Océanie). 2 h CM. Univ. Nouvelle-Calédonie, Nouméa.
- 07/2023 “Comparative narratology in the Oceanic oral literature”. Cours *Littérature orale du Pacifique anglophone* [resp. Noémie Beck]. Licence 1 LLCER (Langues, littératures, civilisations étrangères et régionales), parcours anglais. 2 h CM. Univ. Nouvelle-Calédonie, Nouméa.
- 11/2020 “Words from our Ancestors: The art of sung poetry in northern Vanuatu”. Cours *Language Documentation & description*. SOAS, London. [resp. Joseph Lovstrand] 2h.
- 02/2018 “Dictionnaires et annotations de textes : Toolbox (outil de transcription de textes et de lexicographie) ; Introduction à Lexica (dictionnaires électroniques en ligne)” : interventions au séminaire de formation des doctorants du LACITO : *Quelques outils pour la description linguistique*. [resp. A. François] 6 h.
- 09/2017 “Le défi d’écrire une grammaire” : intervention à l’école d’été *FieldLing – International School in Linguistic Fieldwork*. (INALCO, LLACAN, SEDYL, LACITO) 2h.
- 01/2017 “Savoir utiliser les logiciels SayMore, Toolbox et Word” : interventions au séminaire de formation des doctorants du LACITO : *Quelques outils pour la description linguistique*. [resp. A. François] 6 h.
- 06/2015 “Découverte de la langue hiw” : intervention au séminaire doctoral du SEDYL : *Description et typologie linguistiques*. [resp. C. Chamoreau] 6 h.
- 02/2015 “Ressusciter les voix des Ancêtres : L’art de la poésie chantée au nord du Vanuatu”, in *Introduction à la linguistique générale – Licence-1 Lettres et Arts + Licence-2 Langues et cultures polynésiennes*. Papeete, Univ. de la Polynésie Française. [resp. J. Vernaudeau]
- 02/2015 “Étudier la diversité dialectale en Polynésie Française”, in *Dialectologie polynésienne – Licence-3 Langues et cultures polynésiennes*. Papeete, Univ. de la Polynésie Française. [resp. J. Vernaudeau]
- 02/2015 “L’atlas linguistique de Polynésie Française : Méthodologie et résultats”, in *Linguistique polynésienne – Master-1 Langues, cultures et société en Océanie*. Papeete, Univ. de la Polynésie Française. [resp. J. Vernaudeau]
- 01/2015 “Pratiques de terrain” : intervention au séminaire doctoral du LLACAN : *Initiation à la linguistique de terrain*. [resp. N. Quint, T. Durand]

- 01/2015 "Terrain et théorie" : deux interventions au séminaire doctoral du LACITO : *Diversité des terrains, des cultures et des langues*. Paris-3/INALCO, 1^{er} semestre (Oct 2014–Fév 2015). [resp. S. Naïm].
- 07/2014 Interventions à l'école thématique du LACITO *Méthodes en linguistique : des données empiriques aux hypothèses typologiques*. Roscoff, Finistère [resp. A. François]: "Language genealogy and processes of diffusion" – "The category of number and verbal aspect"
- 01/2014 "Les publications", in *Séminaire d'Initiation à la Linguistique de Terrain*. LLACAN-CNRS. [conv: N. Quint, P. Roulon-Doko]
- 06/2013 "Noms prédicats, noms marqués en TAM: Quelques exemples océaniens", in Stage doctoral du *SEDYL*, Villejuif. [conv: T. Durand]
- 04/2013 "Diversité des langues et poésie chantée au Vanuatu: Une esthétique de la diversité", in *Formation à la Recherche dans l'Aire Océanienne*. École des Hautes Études en Sciences Sociales (EHESS), Paris. [conv: É. Wittersheim]
- 05/2012 "Les mystères de l'antique: L'art de la poésie chantée au nord du Vanuatu", in *Tradition Orale en Mélanésie*. Université de Nouvelle-Calédonie. [conv: J. Vernaudon]
- 03/2012 Learning how to use Toolbox. Series of 4 guest lectures, in *Tools & Resources for Language Analysis*. Australian National University. [conv: Gwendolyn Hyslop]
- 09/2011 *Mysterious words: The language of sung poetry in northern Vanuatu*. Guest lecture, in *Languages of the Pacific* (postgraduate). Linguistics, Australian National University. [conv: Nick Evans]
- 09/2011 The Pacific: An Ocean of Languages. Guest lecture, in *Individual and Society in Asia and the Pacific*. Undergraduate course, Australian National University. [conv: Peter Hendriks]
- 08/2010 Doctoral level: The phonetics of vowels: Principles and issues. Guest lecture given to PhD students. Linguistics, Australian National University.
- 10/2009 *Verbal Art in Melanesia*. Guest lecture, in *Languages of the Pacific* (postgraduate). Linguistics, Australian National University.
- 2005-2006 Cours de Master-II : intervention dans le cadre du séminaire *Diversité des langues et changement historique*, Master en Sciences du Langage [resp. Martine Mazaudon], à l'ILPGA (Institut de Linguistique et de Phonétique Générales et Appliquées), Université Paris-III Sorbonne Nouvelle.
- 1999-2002 Cours de DEA : interventions dans le cadre du séminaire *Analyse morpho-syntaxique d'un corpus oral* du LACITO-CNRS (UMR 7107) :
- 1999 "Catégories grammaticales et fonctions syntaxiques : Divergences et complexité interne des systèmes linguistiques".
- 2000 "L'enquête de terrain en linguistique : La catégorisation sémantique".
- 2001 "Description de l'aspect dans une langue du Pacifique".
- 2002 "De quelques curiosités phonétiques dans les langues du Vanuatu".

7.3. Direction de recherche

Mémoires de master

- 2022–23 Co-direction du master d'Antoine **CORRAL** : “La variation en langue paicî, Nouvelle-Calédonie”. Master de Sciences du Langage, Sorbonne nouvelle. Co-directeur : Agnès Henri.
- 2021–22 Co-direction du master de Noémie **SÉVERIN** : “L’actualisation de la polysémie standard et des facettes de sens entre les langues: Comparaison avec le créole du Vanuatu, le bichelamar, et une langue océanienne du sud, le tatangoa”. Master de Sciences du Langage, Parcours *Linguistique & Cognition*. Univ. Toulouse Jean Jaurès. Co-directeur : Dejan Stosic.
- 2020–21 Co-direction du master d’Alexey **KOSHEVOY** : “Contact-induced changes in colexification patterns”. Masters of Cognitive Science, École Normale Supérieure/ PSL, Université de Paris, EHESS 2019-2021. Co-directeur : Thierry Poibeau.
- 2019–20 Co-direction, Master de Mme Audrey **ROUVOUNE** : “La littérature traditionnelle orale comparée: études de contes en Nouvelle Calédonie et au Vanuatu”, Master 1 *Études Océaniques et du Pacifique* (EOP) à l’Université de la Nouvelle Calédonie. Co-directeur : Dr Fabrice Wacalië (UNC).

Thèses de doctorat

- 2023– Directeur de la thèse de doctorat de Sébastien **CHRISTIAN** : “From conversation to grammar: Document, teach and learn endangered languages by automating grammatical inferences from conversational questionnaires”, Univ. Polynésie française. [co-directeur : Jacques VERNAUDON]
- 2015–23 Directeur de la thèse de doctorat de Sandrine **BESSIS** : “Souvenir des ancêtres et histoire orale au Vanuatu : Les récits de chefferies anciennes aux îles Shepherd”, Univ. Paris-III Sorbonne Nouvelle, ED622. [Soutenance le 27.09.2023, Paris.]
- 2022– *External committee member* de la thèse d’Alexander **ELIAS**: “The historical relations of the languages of New Caledonia and the Loyalty Islands”, U. Berkeley.

Thèses d’Habilitation à Diriger des Recherches

- 2022–23 : Encadrement de la thèse d’Habilitation à Diriger des Recherches de Dr Jacques **VERNAUDON**, Université de Polynésie française. *Décrire et transmettre les langues océaniques en contexte bilingue*. Soutenance le 20.03.2023, à l’Univ. de Polynésie française, Tahiti.

7.4. Jurys de thèse

- 2023 Membre du jury de thèse de Sandrine **BESSIS** (Paris-III Sorbonne nouvelle): *Souvenir des ancêtres et histoire orale au Vanuatu : Les récits de chefferies anciennes aux îles Shepherd*. Soutenance à Paris, le 27 sept 2023.
- 2023 Examineur de la thèse de Carlo **DALLE CESTE** : *Dynamics of change in person-number indexes in insular Western Oceanic*. Australian National University. Dir. Bethwyn Evans. Rapport transmis le 23 mai 2023.
- 2021 Président du jury de soutenance de thèse d’Evgeniya **GUTOVA** : *Senhaja Berber Varieties: Phonology, morphology, and morphosyntax* (dir. Catherine Taine-Cheikh). ED622, Univ. Sorbonne nouvelle. Soutenance à Paris, le 4 déc 2021.

- 2021 Président du jury de soutenance de la thèse de Jiaqi **HOU** : *Étude de la saillance référentielle dans un corpus de textes narratifs : Analyse contrastive des chaînes de référence en français et en chinois* (dir. Frédéric Landragin). Univ. Sorbonne nouvelle. Soutenance à Paris, le 21 juil 2021.
- 2019 Rapporteur & membre du jury de la thèse d'Emmanuella **MARTINOD** : *Approche typologique des composants minimaux porteurs de sens dans plusieurs langues des signes (LS) se situant à divers degrés de communautarisation. Implications pour une typologie des LS et apports d'un premier examen phylogénétique des LS du Marajó* (dir. Brigitte Garcia). Univ. Paris 8 Saint-Denis. Soutenance à Paris, le 6 déc 2019.
- 2019 Examineur de la thèse de Katerina **NAITORO** : *Morphs in search of meaning: Southeast Solomonian transitive morphology in diachronic perspective*. Australian National University. 20 fév 2019. Dir. Bethwyn Evans [Pas de soutenance en Australie.]
- 2014 Membre du jury de thèse de Benjamin **TOUATI** (Paris-IV Sorbonne): *Description du sakao, langue océanienne du nord-est Santo (Vanuatu)*. Soutenance à Paris, le 12 déc 2014.
- 2012 Membre du jury de thèse d'Anders **VAA** (U. of Oslo): *A Grammar of Engdewu. An Oceanic language of Solomon Islands*. Soutenance (*disputas*) à Oslo, le 29 Nov 2013.

7.5. Membre de comités de suivi de thèse

- 2023– Membre du comité de thèse de Katya **APLONOVA** (Inalco): *Verbal complex predicates in Kwa languages in a typological perspective*.
- 2017–18 Membre du comité de thèse de Mengyang **YU** (Paris 4): *Étude linguistique sur l'expression des émotions en mandarin*. Comité à Villejuif, le 12/05/2017 + 9/05/2018.
- 2017 Membre du comité de thèse de Song **NA** (INALCO): *Les particules finales et leurs valeurs aspectuelles, temporelles et modales dans le dialecte de Baoding (Hebei, Chine)*. Comité à Paris, le 30/05/2017.
- 2010-13 Membre du comité de thèse de doctorat de Sébastien **LACRAMPE** : "A description of Lelepa, Vanuatu", Australian National University.

7.6. Autres formes d'encadrement

- 2024– Encadrement du postdoctorat de Tom **POULTON**, dans le cadre de sa bourse Marie Curie. 24 mois.
- 2023– Encadrement du postdoctorat de Daniel **KRAUSSE**, dans le cadre du projet ANR-DFG COMPLETE (2022–25). 24 mois.
- 2021–22 Encadrement du séjour postdoctoral de Dr Thiago **CHACON**, maître de conférence à l'université de Brasilia ; membre de l'Institut d'Études Avancées–Paris. Recherches sur l'histoire des langues d'Amazonie, dans le cadre de la Glottométrie historique. 9 mois.

VIII. MISSIONS SUR LE TERRAIN

- oct 2019: Mission à Port Vila, Vanuatu. Travail sur la langue **Hiw** (200 locuteurs), des îles Torres. 5 jours.
- juillet 2017: Mission à Honiara, îles Salomon. Travail sur la langue **Teanu** (900 locuteurs), de l'île de Vanikoro. 4 jours.
- mai 2012: Seconde mission dans l'île Vanikoro, Temotu province, îles Salomon. Recherche sur les langues **Teanu** (900 locuteurs), **Lovono** (3 loc.), **Tanema** (1 loc.) ; ainsi que des langues voisines **Tanibili**, **Asubuo** (île Utupua), **Natügu**. 3 jours.

- avril 2011: Quatrième mission dans les îles Torres, Vanuatu. Recherche sur les langues **Hiw** (200 locuteurs), **Lo-Toga** (600), et **Mota** (450). 2 semaines.
- avril 2011: Septième mission sur l'île de Motalava. Restitution d'enregistrements sonores, via la création d'une médiathèque publique; introduction du **mwotlap** dans l'enseignement primaire. Recherches sur la langue **Lehali** (300 locuteurs) parlée à Ureparapara. 2 semaines.
- août 2007: Sixième mission sur l'île de Motalava. Enquête sur la musique et la danse traditionnelles. Recherches sur les langues **Lehali** (300 locuteurs) et **Löyöp** (300) parlées à Ureparapara. 2 semaines.
- juillet 2007: Troisième mission dans les îles Torres, Vanuatu. Recherche sur les langues **Hiw** (200 locuteurs) et **Lo-Toga** (600). 4 semaines.
- janvier 2006: Deuxième mission dans les îles Torres, Vanuatu. Recherche sur la langue **Hiw** (200 locuteurs). 2 semaines.
- janvier 2006: Troisième mission sur l'île de Vanua Lava: recherche sur les langues **Lemerig** (3 locuteurs) et **Vera'a** (300). 1 semaine.
- décembre 2005: Cinquième mission sur l'île de Motalava. Enquête sur la musique et la danse traditionnelles. Réalisation d'un film documentaire, en collaboration avec Éric Wittersheim et Monika Stern. 4 semaines.
- avril-mai 2005: Participation à la mission de recherches *Lapérouse 2005* organisée par l'IRD-Nouméa, la Marine Nationale, et l'Association Salomon, dans l'île de Vanikoro, îles Salomon. Recherches linguistiques sur les langues **Teanu** (600 locuteurs), **Lovono** (5), **Tanema** (4), **Tikopia** (1000 loc., dont 150 à Vanikoro) ; enquêtes sur la tradition orale. 3 semaines.
- juillet-août 2004: Première mission dans les îles Torres, Vanuatu. Recherche sur les langues **Hiw** (200 locuteurs) et **Lo-Toga** (600). 2 semaines.
- juillet 2004: Quatrième mission sur l'île de Motalava: enquête sur tradition orale et musique. Recherche sur la langue **Lehali** (300 locuteurs). 2 semaines.
- août 2003: Enquête sur l'île de Gaua, îles Banks, Vanuatu. Recherche sur les langues **Mwerlap** (1200 locuteurs), **Nume** (500), **Dorig** (200), **Koro** (160), **Lakon** (700), **Oirat** (5). Enquêtes grammaticales et lexicales, recueil de tradition orale. 4 semaines.
- juillet 2003: Seconde mission sur l'île de Vanua Lava: recherche sur le **Vurès** (1000 locuteurs), **Vera'a** (300), **Mwesen** (10), **Lemerig** (3). 2 semaines.
- juillet 2003: Troisième mission sur l'île de Motalava: perfectionnement linguistique en **Mwotlap**. Recherches sur le dialecte **Volow** (éteint). 3 semaines.
- juin 1998: Enquête de terrain sur l'île de *Vanua Lava*, îles Banks, Vanuatu: exploration linguistique du **Mwesen** (10 locuteurs, menacée). 1 semaine.
- avril-juin 1998: Seconde mission sur l'île de Motalava: perfectionnement linguistique en **Mwotlap** ; enquêtes approfondies sur la tradition orale (42 h d'enregistrements audio, 4 h vidéo). 3 mois.
- nov 1997 - janvier 1998:
Enquête de terrain sur l'île de *Motalava* / **Mwotlap**, îles Banks, Vanuatu: première exploration linguistique de la langue **Mwotlap** (1800 locuteurs), en vue du Doctorat. 3 mois.
- nov 1997: Enquête de terrain sur l'île de *Santo*, Vanuatu: exploration linguistique de l'**Araki**, langue menacée, parlée par moins de 10 locuteurs. 1 mois.

IX. PRÉSERVATION DES LANGUES

9.1. *Ouvrages éducatifs en langues vernaculaires*

- 2014 ***Ne vegevage sē te Lō mi ne Toge*** [‘Stories from Lo and Toga’]. Stories taken from the oral tradition of Lo and Toga (Torres Is). Monolingual in Lo-Toga, for local use. Illustrated by Sawako François. Paris: LACITO. 40
- 2014 ***Ne vegevage rōssē ‘n Meāvātit*** [‘The legends of Megravitit’]. Stories taken from the oral tradition of Hiw (Torres Is). Monolingual in Hiw, for local use. Illustrated by Sawako François. Paris: LACITO. 32 [[link](#)]
- 2014 ***Ne meñan tekñwa te Hiw*** [‘The language of Hiw people’]. Literacy primer for vernacular education, monolingual in Hiw, Torres Is. Illustrated by Sawako François. Self Paris: LACITO. 34 pages.
- 2014 ***Ne vavetēme te Lō*** [‘The language of Lo’]. Literacy primer for vernacular education, monolingual in Lo, Torres Is. Illustrated by Sawako François. Paris: LACITO. 36 pages.
- 2014 ***Ne vavetēme te Toge*** [‘The language of Toga’]. Literacy primer for vernacular education, monolingual in Toga, Torres Is. Illustrated by Sawako François. Paris: LACITO. 36 pages.
- 2012 ***Liavevo iepiene ñe piene akapa*** [‘Traditional stories in our languages’]. Collection of tales taken from the oral tradition of Vanikoro (Solomon Is). Monolingual in Teanu, Lovono and Tanema, for local use. Illustrated by Sawako François. Self-published. 42
- 2011 Série d’abécédaires illustrés en vue de l’éducation en langues vernaculaires. Monolingues en six langues des îles Banks. Illustrations de Sawako François. Édition à tirage limité. 24 à 36 pages. [[lien](#)]
- 2011 ***Suusuu pule maraw avan Lakon*** [‘Traditional stories from Lakon’]. Collection of tales taken from the oral tradition of Lakon (Gaua, Banks Is). Monolingual in Lakon, for local use. Illustrated by Sawako François. Alliance Française de Port-Vila. 44 [[link](#)]
- 2011 ***Ususraa pule maraw men Ōirat*** [‘Traditional stories from Olrat’]. Collection of tales taken from the oral tradition of Olrat (Gaua, Banks Is). Monolingual in Olrat, for local use. Illustrated by Sawako François. Alliance Française de Port-Vila. 32 [[link](#)]
- 2011 ***O susrig ble mraw vata Dōrig*** [‘Traditional stories from Dorig’]. Collection of tales taken from the oral tradition of Dorig (Gaua, Banks Is). Monolingual in Dorig, for local use. Illustrated by Sawako François. Alliance Française de Port-Vila. 48 [[link](#)]
- 2008 ***Sorosoro māān Raki***. Recueils de contes issus de la tradition orale d’Araki, unilingues araki, à usage local. Illustrations de Sawako François. Édition à tirage limité, chez l’auteur. 32 pages. 2^{ème} édition.
- 2006 ***Storian long lanwis blong Lemerig – Nvāv ‘ām ‘a Lēmērig***. Recueil de contes issus de la tradition orale de Lemerig (nord Vanua Lava, Vanuatu), unilingues lemerig, à usage local. Illustrations de Sawako François. Édition à tirage limité, chez l’auteur. 44 pages.
- 2005 (avec Edgar Woleg Howard) ***Gēn yapyap timigēn***. Abécédaire en mwotlap, à destination des écoles locales. Illustrations de Sawako François. 2^{ème} édition. Alliance Française de Port-Vila. 26 pages.
- 2005 (avec Edgar Woleg Howard) ***Bulsal, dam galsi me lēklek***. Livre de lecture en mwotlap, à destination des écoles locales. Illustrations de Sawako François. 2^{ème} édition. Alliance Française de Port-Vila. 28 pages.

- 2004 Abécédaires unilingues, à usage local, dans sept langues différentes: nume, dorig, koro, olrat, lakon, mwotlap, mwesen. Illustrations de Sawako François. Édition à tirage limité, chez l'auteur (24 à 32 , selon la langue).
- 2003 **Tog tog i van en**. Recueils de contes issus de la tradition orale de Mwotlap, unilingues mwotlap, à usage local. Illustrations de Sawako François. Édition à tirage limité, chez l'auteur. 78 pages.
- 2003 **O olñevu ta turmō ta Mēsēn**. Recueils de contes issus de la tradition orale de Mosina, unilingues mwesen, à usage local. Illustrations de Sawako François. Édition à tirage limité, chez l'auteur. 32 pages.
- [2003 **Sodosodo m̄aran Daki**. Recueils de contes issus de la tradition orale d'Araki, unilingues araki, à usage local. Illustrations de Sawako François. Édition à tirage limité, chez l'auteur. 32 pages.] réédité en 2008.
- [2000 **Gēn yavyav timigēn**. Abécédaire en mwotlap, en collaboration avec Edgar Woleg Howard et Sawako François. Illustrations de Sawako François. Édition à tirage limité, chez l'auteur. 26 pages.] réédité en 2005.
- [2000 **Bulsal, dam galsi no lēklek**. Livre de lecture en mwotlap, en collaboration avec Edgar Woleg Howard et Sawako François. Illustrations de Sawako François. Édition à tirage limité, chez l'auteur. 28 pages.] réédité en 2005.

9.2. Travail collaboratif avec les communautés

- 2023 Aide logistique pour la participation de deux locuteurs du Vanuatu à un colloque international : budgets, billets d'avion, communication.
- 2021 Consultant pour un atelier d'alphabétisation en langue mwotlap (Oct 2021, Motalava). Collaboration avec le Ministère de l'éducation du Vanuatu.
- 2019 organisation d'un atelier destiné aux communautés de locuteurs des langues du nord du Vanuatu: *Ol lanwis blong Torres–Banks*. Alliance Française, Port-Vila, Vanuatu. 14-16 Oct 2019. 15 heures.
- Explorer nos langues, leur histoire, & leur avenir — Pratiquer nos alphabets — Transcrire nos histoires kastom — Découvrir des ressources en ligne (livres, histoires, dictionnaires) — Former une équipe – Développer son propre projet — Soutenir nos langues & cultures*
- 2016 rapport "Phonemic vowels and diphthongs of Mwerlap (Banks Is, Vanuatu), with spelling proposals". Destiné au *VESP workshop for vernacular education* (11-15 January, Sola).
- 2003–11 multiples rencontres avec les communautés, en vue d'établir des conventions orthographiques dans les langues vernaculaires.

X. VALORISATION, VULGARISATION

10.1. Archivage

- 2013– Archivage de mes cahiers de terrain sur l'archive ODSAS du CREDO (*Centre de Recherche et de Documentation sur l'Océanie*, Marseille). 2845 images, représentant 71 cahiers, en 24 langues de Mélanésie. [[lien](#)]
- 2007– Archivage de mes données audio de terrain sur l'archive *Collection Pangloss* du LACITO. 1029 enregistrements, totalisant 104 heures, en 24 langues de Mélanésie. [[lien](#)]

- 2021 Rédaction de textes, en français et en anglais, pour présenter les langues de différents corpus de littérature orale archivés dans la Collection Pangloss : *Mwotlap*, Volow, Lehali, Loyöp, Mota, Hiw, Lo-Toga, Lemerig, Teanu, Lovono, Tanema, etc.

10.2. Musées, expositions

- 2017 Contribution à l'exposition photographique *40 photos pour les 40 ans du LACITO*, Maison de la Recherche, avril–juillet 2017 [resp. Isabelle Leblic & Fabrice Jecic].
- 2006 Contribution à l'exposition : *Lapérouse, le Voyage des sciences*, au Musée de l'Histoire maritime de Nouvelle-Calédonie, Nouméa, du 26 août 2006 au 18 février 2007 [resp. Valérie Vattier & Véronique Proner].
- 2006 Contribution à deux des animations du Musée du Quai Branly : ateliers *Arts de la Parole* [resp. Nicole Revel, Aurore Monod-Becquelin] et *D'une langue à l'autre* [resp. Cyril Grouin].

10.3. Conférences publiques

- Jun 2017 “Premier terrain au Vanuatu” : participation au *Rendez-Vous des Jeunes Chercheurs en Sciences du Langage* (JCSL), en partenariat avec le Service audiovisuel de “Cultures, Langues, Textes” (UPS2259).
- Nov 2016 Conférence publique : “Le LaCITO : 40 ans à l’écoute des langues”. Les Jeudis du Campus. Délégation régionale du CNRS, Villejuif.
- Fév 2015 Conférence publique : “L’Atlas linguistique de la Polynésie française : découvrir et préserver la diversité de nos langues”. Université de la Polynésie française, Papeete, Tahiti.
- Jul 2014 Intervention en milieu scolaire : “Les langues du monde : des trésors méconnus”. CM2, école primaire Louis Blériot, Buc (78).
- 12/2013 [avec Monika Stern] Conférence publique “Musiques du Vanuatu”, grand auditorium de la Maison des Cultures du Monde, Paris.
- 05/2011 Conférence publique “Ressources multimédia et Préservation du patrimoine linguistique du Vanuatu : Le projet Ngerenigmen”, Alliance Française de Port-Vila, Vanuatu.
- 05/2009 Conférence publique “Exploring the languages of island Melanesia: A field linguist in Vanuatu”. University of the Third Age, Australian Catholic University, Canberra.
- 08/2007 Conférence publique “Connaissance et préservation des langues du nord de l’archipel”, à l’Ambassade de France au Vanuatu, Port-Vila.
- 07/2007 [avec Isabelle Bril, Claire Moyses, Françoise et Jean-Claude Rivierre]
Conférence publique “Les langues kanak dans le monde océanien: Histoire, études, avenir”, au Centre Culturel Jean-Marie Tjibaou, Nouméa.
- 2006 Intervention publique aux journées “Le Muséum fête la Science” au MNHN – Muséum National d’Histoire Naturelle, Paris (15/10/06). Présentation de mes recherches sur les langues et la tradition orale à Vanikoro, dans le cadre du projet *Lapérouse 2005*.
- 2005 Interventions publiques aux festivals “Nature et Aventure” de La Plagne (22/07/05), et “L’Imaginer, Festival du film marin”, St-Cast le Guildo (24/10/05). Présentation de mes recherches sur les langues et la tradition orale à Vanikoro, dans le cadre du projet *Lapérouse 2005*.

10.4. Participation à des ouvrages ou sites de vulgarisation

- 2024 “Mwotlap, une langue d’insulaires” – Blog of ILARA – Institut des langues rares (EPHE, Paris)
- 2013 “Qu’est-ce qu’une minorité linguistique ?” in *Atlas du monde de demain (édition 2013)*, publications of Le Monde–La Vie. ISBN 555-2-36804-001-3 [[lien](#)]
- 2004 Éclatement linguistique et insularité. Encadré dans *Îles funestes, îles bienheureuses*, n°12 de *Chemins d'étoiles, Invitations à l'itinérance*, p.88.
- 1999 Comment les amours meurent et comment les nuits tombent : promenade ethno-linguistique à Motalava (Vanuatu, Mélanésie). *La Mandragore (Revue des littératures orales)*, 1999. Métive: Parthenay. 5: 148-183.

10.5. Participation à des films documentaires

- 2009 Participation au film documentaire d'Éric Wittersheim *Le Salaire du Poète* (2009, 59'). Présentation des recherches interdisciplinaires sur la musique et la poésie chantées dans l'île de Motalava, îles Banks, Vanuatu. Prix Bartók 2009 pour le meilleur documentaire ethnomusicologique (Festival Jean Rouch du film ethnographique, Paris).
- 2005 Participation au film d'Yves Bourgeois *Le Secret des Déferlantes* sur l'expédition *Lapérouse 2005*, dans le cadre de l'émission *Thalassa* (France 3). Présentation de mes recherches sur les langues et la tradition orale à Vanikoro. (Diffusion: le 30 déc 2005)

10.6. Entretiens filmés

- | | |
|--|---|
| <p>Juin 2023 – Interviewé pour l'INALCO “Les langues du Pacifique dans une perspective comparative”. Programme Illustration et Documentation audiovisuelles des Études Aréales (I-DEA). Vidéo 55'. [lien]</p> <p>Déc 2013 – Interviewé par CNRS “Carnets de Terrain: Alexandre François, 1997, premier voyage au Vanuatu” [lien]</p> | <p>Oct 2013 – Interviewé par CNRS “Combien de langues sont parlées dans le monde?” [lien]</p> <p>2005 – Participation au film d'Yves Bourgeois sur l'expédition <i>Lapérouse 2005</i>, dans le cadre de l'émission <i>Thalassa</i> (France 3). Présentation de mes recherches sur les langues et la tradition orale à Vanikoro. (Diffusion: le 30 déc 2005)</p> |
|--|---|

10.7. Interviews presse

- | | |
|--|---|
| <p>Avr 2022 – Interviewé par Paul Molga: “Langues vivantes : la grande extinction” <i>Les Échos</i>. [lien]</p> <p>Juin 2020 – Interviewé par Audrey Dufour: “Que se passe-t-il quand une langue disparaît ?” <i>La Croix</i>. [lien]</p> <p>Déc 2019 – Interviewé par Catherine Maticic: “What is love? It depends which language you speak”. <i>Science Magazine</i>. American Association for the Advancement of Science [lien]</p> <p>Oct 2018 – Interviewé par <i>National Geographic France</i>: “Découvrir et sauver les langues inconnues”. [lien]</p> <p>Oct 2018 – Interviewé par le mensuel <i>Albi-Mag</i>: “Le musée Lapérouse a 30 ans”.</p> | <p>Mars 2018 – Interviewé par V. Bordenave, pour le quotidien <i>Le Figaro</i> [lien]: “Au Vanuatu, la langue a survécu aux vagues migratoires”.</p> <p>Nov 2016 – Interviewé par N. Ragonneau, pour le blog des collections <i>Assimil</i> [lien]: “Les 40 ans du LaCiTO : entretien avec Alexandre François”.</p> <p>Avril 2015 – Interviewé par <i>Radio France Internationale</i> [lien]: “Écologie linguistique: la langue est un loup pour la langue”.</p> <p>Mars 2015 – Interviewé par <i>France Culture</i> [lien], sur l'impact sociétal du Cyclone Pam.</p> <p>Fév 2015 – Interviewé par <i>Tahiti Infos</i> [lien] + <i>La Dépêche de Tahiti</i>, pour présenter l'<i>Atlas linguistique de la Polynésie française</i>.</p> |
|--|---|

- Fév 2015 – Interviewé par la télévision *Polynésie 1^o*, en français [[lien](#)] et en tahitien [[lien](#)], pour présenter l'*Atlas linguistique de la Polynésie française*.
- Fév 2015 – Interviewé par la radio *Te Reo o Tefana* (Tahiti) [[lien](#)], pour présenter l'*Atlas linguistique de la Polynésie française*.
- Août 2014 – Interviewé par France Inter, émission *Le temps d'un bivouac* de D. Fiévet "À la recherche des langues en danger" [[lien](#)], 52 min.
- Avr 2013 – Interviewé par Émile Gayoso, Radio Campus, Musée du Quai Branly, Paris: émission "Les Voix du Crépuscule" – sur la diversité linguistique. [[lien](#)]
- Mai 2012 – Interviewé pour l'hebdomadaire allemand *Der Spiegel*, à propos de ma recherche aux îles Salomon: "*Climate Change or Tectonic Shifts?: The Mystery of the Sinking South Pacific Islands — Part 2: A Language's Lone Survivor*".
- 10 Déc 2010 – Interviewé pour le quotidien *Le Monde*: "Explorateurs de langues".
- Feb 2010 – Interviewé par la *Fondation Sorosoro* pour les langues en danger.
- Août 2007 – Interviewé pour le quotidien *L'Indépendant du Vanuatu*: 'Alexandre François, un linguiste au Vanuatu'.
- Juil 2007 – Interviewé par la radio RFO Nouméa, au sujet de l'avenir des langues du Pacifique.
- Juil 2007 – Interviewé par le journal télévisé de RFO Nouvelle-Calédonie, au sujet du 7^{ème} Congrès International de Linguistique Océanienne.
- Déc 2005 – "La magie d'une rencontre". Article dans *Journal de Bord* (n°27), journal de l'Association Lapérouse d'Albi.
- Sept 2005 – "Lapérouse, quelque part". Article dans *Journal de Bord* (n°26), journal de l'Association Lapérouse d'Albi.
- Août 2005 – Interviewé pour le mensuel *Historia* (n°704): 'La version des îliens', encadré dans "L'expédition inachevée de Lapérouse".
- 25/08/2005 – Interviewé pour le quotidien *Le Monde*: "La mondialisation menace la planète Babel".
- 2005 – Rédaction de la chronique "Yu savé Lapérous?", dans les pages Sciences du quotidien *Libération*. Présentation de mes recherches sur les langues et la tradition orale à Vanikoro (projet *Lapérouse 2005*).
- 15/04/2005 – Interviewé pour le quotidien *Libération*: "L'île hantée par La Pérouse".
- 11/07/2004 – Interviewé pour le journal télévisé de TBV, chaîne nationale du Vanuatu. Présentation de mon travail sur les langues en danger.
- 07/01/2003 – Interviewé pour le quotidien *Libération*: "A Mota Lava, des pouvoirs magiques pour détourner les vents".

10.8. Internet

- 2023 Participation à la création de *Dēm Lok*, une application sur smartphone pour l'apprentissage de la langue mwotlap (Vanuatu). Collaboration avec la start-up *Speak Tahiti*.
- 2004- Réalisation d'un site web "*Un linguiste en Mélanésie*" : présentation & dissémination de mes travaux scientifiques sur les langues du Pacifique, à destination du grand public
→ <http://alex.francois.online.fr/>
- 2008-09 Responsable du site du colloque 11-ICAL (*Congrès International de Linguistique Austronésienne*), Aussois, France, juin 2009. → <http://alex.francois.online.fr/11ical-archives/>

XI. DIVERS

11.1. Rattachements

- 2016- Chercheur affilié au *Centre of Excellence on the Dynamics of Language (CoEDL)*, Australie.
- 2013- Membre de plusieurs opérations du LabEx E.F.L. [cf. §5.1] :
GD2 : Syntaxe de la phrase complexe dans les langues créoles
PPC2 : Evolutionary approaches to phonology
- 2010- *International Council of Traditional Music (ICTM)*.
- 2006- *Centre for Research on Language Change (CRLC)*.
- 2001- *Association of Linguistic Typology (ALT)*.
- 1998- équipe *Étude des Langues et Cultures d'Océanie* du LACITO.
- 1996- *Société de Linguistique de Paris* ; présenté par A. Lemaréchal et S. Robert.
- 1999-2003 GDR RIVALDI (*Relations intercatégorielles : Variations aspecto-temporelles et structures diathétiques*) du CNRS.
- 1999-2002 séminaire *Dépendance et parataxe* du LLACAN (*Langage, Langues et Cultures en Afrique Noire*) du CNRS.
- 1992-1995 séminaire *Aspect verbal en grec ancien* à l'École Normale Supérieure.

11.2. Connaissances logicielles

Maîtrise professionnelle :

- suite Office : Word – Excel – Powerpoint
- Adobe Creative Suite : Illustrator – Dreamweaver – Acrobat
- Html/Css – Wiki
- SIL Toolbox – Audacity –

Bonnes notions :

- Adobe Creative Suite : Photoshop – Flash – XML/XSL

Familiarité :

- MySql – Php – Python – R

11.3. Expérience professionnelle (hors recherche et enseignement)

- 1995-1997 Documentaliste-archiviste au service *Musique et parole*, Ethnomusicologie et archives sonores, du Musée National des Arts et Traditions Populaires, Paris. (service national, 20 mois)

XII. LANGUES

12.1. *Compétences*

native français

C2 anglais

C1 espagnol – mwotlap (Vanuatu)

B2 portugais, italien – teanu (Salomons) – bislama, hiw (Vanuatu)

B1 catalan – allemand – lo-toga, dorig (Vanuatu)

A2 occitan – russe – arabe standard – tahitien – japonais – (diverses langues du Vanuatu)

A1 breton – basque – mandarin – langue des signes française – grec moderne

Langues classiques: Latin – grec classique – grec mycénien – sanskrit.

12.2. *Formations suivies en langues*

1992–94	arabe moderne – ENS chinois mandarin – ENS	2021–22	sanskrit (2 stages) – ILARA vieux norrois – ILARA grec mycénien – ILARA
1993–94	peul – INALCO touareg – INALCO	2022–23	tahitien – ILARA latin médiéval – ILARA
2019–20	LSF (langue des signes française)		

date de ce document
février 2024